

2 Plantenbioloog

Roy Erkens: "Ik solliciteerde bij de Koninklijke Militaire Academie"



3 Te koop

Opgelapte fietsen van Bekende Nederlanders en Vlamingen



4 Transport

"You call us, we pack the car and drive it from place A to place B"



5 Debate

Israeli ambassador Haim Divon in discussion with UCM students



observant 14

www.observantonline.nl

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht | Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht | Jaargang 34 | 5 december 2014



Veel UM-studenten gebruiken illegale studieboeken

Studenten gezondheidswetenschappen, geneeskunde en psychologie maken royaal gebruik van illegaal gedownloade e-books. Het onderwijsinstituut van FHML is niet op de hoogte van de schaal waarop dit gebeurt. Ondertussen blijft boekhandel Study Store steeds vaker "met hele stapels zitten".

Er is geen FHML-student (faculteit Health, Medicine and Life sciences), aldus de studieverenigingen Pulse en Santé, die nog nooit een illegaal gedownload studieboek heeft gebruikt. Eén vereniging toont zelfs een database van honderden digitale kopieën, toegankelijk voor al hun leden. Ook circuleren ze op speciale Facebookpagina's of gaan ze rond via de mail. De e-boeken zijn gedownload van websites als *The Pirate Bay*. Wat ook gebeurt, is dat "technische jongens" de beveiliging kraken van proefexemplaren, die uitgeverijen online aanbieden.

Uit onderzoek van de Amerikaanse beroepsvereniging Book Industry Study Group blijkt dat het aantal studenten dat illegale kopieën gebruikt, de afgelopen jaren sterk is gegroeid: 20 procent in 2010, 34 procent in 2013. Hoe moeilijk is het om een studieboek te downloaden? Een proef op de som leert dat tien titels die in de Maastrichtse medisch-psychologische curricula bekend zijn (waaronder *Developmental Psychology*, *Human Physiology* en *Clinical Medicine*), allemaal in een handomdraai op de eigen harde schijf staan.

Wie kiest voor een elektronische kopie, bespaart veel geld. Geneeskundestudenten kopen gemiddeld vijf boeken tijdens hun studie, zeggen ze; dat zijn de basisboeken die op meerdere momenten van pas komen. Ze geven echter geen 90 euro uit voor een boek waarvan slechts drie hoofdstukken in de onderwijsgroep worden besproken.

De studieverenigingen Luna-tik (psychologie) en Ouranos (rechten) benadrukken dat ze het gebruik van illegale kopieën niet aanmoedigen, omdat ze zichzelf daarmee in eigen vlees snijden. Het lidmaatschap van de verenigingen is juist aantrekkelijk vanwege de korting (7 procent) op aankopen bij de Study Store.

De docenten weten dat er illegale kopieën rondgaan, vermoeden de studenten. Ze hebben nog nooit een docent horen zeggen dat het verstandiger is om boeken te kopen. Psychologiedocent Herco Fonteijn, die de huidige buitensporige prijzen van studieboeken hekelt, krijgt weleens de vraag of een oudere druk ook voldoet. "Dan weet je dat die versie als pdf in omloop is."

Docenten zijn stiekem blij met de vele illegale pdf's, aldus de verenigingen, omdat studenten dan niet allemaal met hetzelfde boek komen aanzetten, maar eerder een eigen keuze maken. En dat maakt de discussie in de onderwijsgroep interessanter.

Het onderwijsinstituut van FHML is niet op de

Lees verder op pagina 6

In this issue of Observant we explore the theme 'ageing'. In English: students' interviews with centenarians, a column and all the ins and outs of the Act Your Age Festival, to be held next week in Maastricht. In Dutch: students and researchers on their experiences of ageing, Mark Vluggen on the documentary 69: Liefde Seks Senior and our columnists on what it's like to grow older - or simply to be old. Photo: Hans Gerritsen

Two thousand signatures against PhD student

More than two thousand people signed the petition against the PhD student system. They want PhD candidates to continue to be regarded as employees and not to be downgraded to students.

According to the PhD Student Action Group in Leiden it would be a tremendous blow to Dutch research if PhD candidates were to no longer receive a salary, but a stipend. "PhD candidates are taken seriously here, and this attracts talent from all over the world. Why would you want to change that?" says initiator Linda Bleijenberg, PhD candidate at Leiden University.

Some universities prefer cheap PhD students with a stipend to the more expensive employed PhD candidates with a salary, contributions and taxes. But until recently, the court prevented universities from appointing PhD candidates as students. The Liberal/Labour cabinet of VVD and PvdA initially wanted to allow the downgrade of the PhD candidate, but thought better of it after criticism

from the Council of State. Minister Bussemaker first wants to experiment with PhD students.

The Dutch PhD Candidates Network (PNN), which supports the action group in Leiden, does not object to this experiment, but does have some comments to make. "If we are to experiment, then we have to do this responsibly," says chairman Patrick Tuijp. "There can only be an experiment if objectives and success criteria have been formulated. Otherwise one can afterwards determine arbitrarily whether the experiment was a success." The PNN distributed a paper containing proposals today. PhD candidates who qualify for the experiment, should be given the choice between becoming an employee or being given the status of a PhD student. Moreover, PhD students should be compensated in proportion to the salary of a PhD candidate who is employed, so that they "are not worse off in terms of payment".

HOP, Bas Belleman

Win free tickets to Act Your Age

Keen to win 2x2 free tickets for one 'Act Your Age' festival day of your choice (12-14 December)? Just answer the following question: **Who choreographed Parkin'Son, one of the dances on the festival programme?** A: Koen De Preter/ B: Giulio D'Anna/ C: Truus Bronckhorst/ D: Ugo Dehaes. Email the correct answer to wendy.degens@maastrichtuniversity.nl by Monday 6 December to go in the draw. The winners will be announced by the festival organisers, the Dutch Dance Days.

Kijk ik om me heen, sta ik midden in mijn leven ^{© Loesje}

Achternaam: Erkens * **Voornamen:** Roy Hubertus Johannes * **37 jaar** * **In het dagelijks leven:** plantenbioloog, docent en onderzoeker Maastricht Science Programme * **Woonplaats:** Maastricht * **Geboren in Maastricht** * **Burgerlijke staat:** getrouwd met Sandra, twee dochters (2 en 4 jaar)



“Er staat iets van twee meter aan biografieën in mijn boekenkast”

TOEN

Mestrechteneer Ik ben een *Mestrechteneer*, hoewel ik mijn accent ben verloren door de achttien jaren die ik in Utrecht heb gewoond. Mijn ouders woonden in een flatje in Belfort toen ze mij kregen. Later zijn we naar Berg en Terblijt verhuisd. Geen Maastricht meer, nee, maar ik ging hier stappen, zat op het Sint Maartenscollege en werkte iedere zaterdag in de supermarkt van mijn oom, in Pottenberg. **Militaire Academie** Ik kende iemand bij de marine en vond het een fascinerende gedachte om iets bij defensie te doen. Ik solliciteerde op mijn achttiende bij de Koninklijke Militaire Academie in Breda. Maar ongelooflijk, die hele sollicitatieprocedure hing van klungeligheid aan elkaar. Ik dacht: ‘Als het zo moet, hoeft het voor mij niet’. Ik werd aangenomen – en dat was helemaal nog niet zo makkelijk met al die selectierondes – maar zei uiteindelijk tegen de mevrouw die mij telefonisch het goede nieuws bracht dat ik er van afzag. Tja, en wat dan? Een studie biologie leek me wel wat. Ik bestelde alle gidsen van biologie studies in het land en koos voor Utrecht (Groningen viel af: te ver, Amsterdam trok me niet). Ik was niet één keer naar een open dag geweest... Dat zou ik mijn studenten nu niet meer aanraden! **Hommels** Als student heb ik ooit 200 uur naar een bak met hommels staan kijken. Ik wilde weten hoe hommels hun nesten op temperatuur houden, analyseerde urenlang hun gedragingen, mat het zuurstofgehalte, et cetera. Wat bleek? Als het te warm is, zorgen ze voor koude lucht door met hun vleugels te klapperen. Is het te koud, dan laten ze hun vleugels juist hangen. Ze ontkoppelen hun spieren waardoor er hitte wordt geproduceerd. Dat waren leuke resultaten. Ik ben er nog mee naar een congres gestuurd in België. Uiteindelijk ben ik niets met dieren gaan doen, maar plantenbioloog geworden; dieren lopen weg, planten niet. Eigenlijk is het wel grappig: in Limburg ben ik opeens dé plantenbioloog. Als iemand iets moet weten, in de media, of daarbuiten, kloppen ze bij mij aan. De UM heeft geen bachelor biologie, maar ik hoop

binnen het Science Programme een sterke biologiepoot van de grond te krijgen.

NU

Het bos in Ik ben net terug van veldwerk in Colombia. Ik ben er twee weken lang op zoek gegaan naar een speciaal soort planten in de Amazone. Veldwerk betekent echt dat je de hele dag wandelt totdat je vindt wat je zoekt. Vervolgens knip je een stukje blad af, legt het tussen twee kranten, droogt het materiaal en verzamelt de losse zaden in een zakje. Die worden geanalyseerd. Ik wil graag weten hoe het Amazonebos is ontstaan, en één manier om daarachter te komen is door plantensoorten te bestuderen en onderlinge relaties te ontdekken op basis van DNA-studies. Colombia is niet mijn eerste reis. Ik ben eerder in landen als Costa Rica en Panama geweest. Frans-Guyana en Brazilië staan nog op het programma. De gebieden zijn niet altijd even veilig of toegankelijk; je moet goed navragen waar je wel en niet naartoe kunt. **Pamperen** Mijn kinderen krijgen veel vrijheid, net als ik vroeger, maar ik geef wel duidelijk de grenzen aan. Ik stimuleer ze om zelf dingen te doen, zoals het aantrekken van hun kleren of traplopen. Ik ben niet van het *pamperen*. Zo werkt het in de maatschappij ook niet. Ik wil dat ze sterke meiden worden. Wat het opvoeden betreft, merk ik dat ik vooral tegen mijn eigen ongeduld aanloop. En achteraf denk ik dan altijd: ‘hoe had ik het beter kunnen doen’, of ‘waarom werd ik eigenlijk zo boos’. Wat dat betreft houden ze me een goede spiegel voor. **Muurtje betegelen** Ik ben best handig. In Utrecht hebben we met z'n tweetjes een heel huis verbouwd, maar ik moet toegeven dat we het hier in Maastricht hebben laten doen, al plaatsen we zelf een keukenblok in de kelder of betegelen we een muurtje. Ik ben helemaal niet materialistisch. Het laatste dat ik heb gekocht is een GoPro camera die ik op mijn hoofd kan bevestigen. Tijdens mijn veldwerk heb ik allerlei filmpjes gemaakt. **Positief** Ik houd van biografieën; geschiedenis was een van mijn

favoriete vakken op school. Het laatste boek dat ik las ging over Carl Linnaeus, een Zweedse wetenschapper die de naamgeving van dieren en planten heeft bedacht. Er staat iets van twee meter aan biografieën in mijn boekenkast, maar een deel moet ik nog lezen... Door de verhuizing en de ziekte van mijn vader ben ik daar niet aan toegekomen. Mijn vader wist al een tijd dat het niet goed zat, wilde niet naar de huisarts. In maart kreeg hij te horen dat hij longkanker had en was 64 toen hij overleed. Nog twee maanden en hij zou met pensioen gaan. Zijn laatste baantje had hij bij de UM als receptionist bij rechten en de UNS 50. Hij had 47 jaar in de schoenenbranche gezeten, maar wilde niet thuis gaan zitten. Hij was altijd heel positief en kon goed relativeren. Ik lijk op hem. Ik ben niet bang voor de toekomst. Angst vreet te veel energie. Natuurlijk moet ik dealen met zijn overlijden, en dat is niet altijd even gemakkelijk, het was een behoorlijke schok. Maar er kwam een einde aan *zijn* leven, niet aan ons leven.

STRAKS

Vooruitgang Ik houd van uitdagingen, van vooruitgang. Als ik dat in een baan vind, kan ik het er lang uithouden. Als ik naar de toekomst kijk, heb ik geen grote verwachtingen. Hoogleraar worden is natuurlijk wel leuk, maar tegelijkertijd is het ook maar een titel. Het is niet het belangrijkste. Ik haal veel voldoening uit het onderwijs. Als ik mijn studenten goed kan opleiden, ben ik heel tevreden. **Weekendje weg** Ik ga graag op reis, wil ook graag nog een paar trips maken, maar zolang mijn dochters nog zo klein zijn, ga ik zie niet vermoeden met een reis naar Parijs of een andere grote stad. Bovendien vind ik het dan zelf veel te stressvol. We gaan liever een weekendje naar Groningen, samen met de meiden in een huisje.

Wendy Degens

Laatst vroeg ik mijn oma: vanaf wanneer voelde jij je oud? Zo tegen m'n zeventigste, antwoordde ze. Huh? Dus mijn ouders voelen zich nog niet oud dan? Het was een openbaring. Toen ik vijftien was, vond ik een dertigjarige een bijna-bejaarde, maar nu ik mijn leeftijd heb verdubbeld en me nog verre van oud voel, blijkt er bovendien nóg een verdubbeling bij te passen voordat ik mijn jonge ik gedag moet zeggen. Maar eigenlijk maakt het me helemaal niet meer uit wanneer ik mijn jeugd zal verliezen, want sinds dit jaar ben ik fan van ouder worden. Vaste columnlezers weten dat ik de afgelopen tijd stilstond voor de slagboom naar de rest van mijn leven: ik was ziek en wist even niet of ik er volgend jaar nog zou zijn. Vier weken geleden mocht ik dan toch doorrijden. Een voorrecht, want we kennen allemaal wel een dierbare die vergeefs voor een gesloten slagboom

Altijd blijft een peer een peer

wacht(te). Een van de interessantste dingen aan ouder worden vind ik het verzamelen van littekens, zichtbare en onzichtbare. Iedereen heeft ze, verhalen die ons tekenen, bewijzen van levenservaring. Iets waar ik mijn ouderwordende-zelf nu soms op betrap, als ik eerstejaars studenten zich druk hoor maken over studie, toekomst, liefde, hoe werkt de wasmachine, is dat ik denk: wacht maar tot je een paar jaartjes ouder bent, dan zal het je duidelijker worden. Bleh, wat haatte ik het als mijn tantes en oma's zoiets tegen me zeiden. Zij, die hun hele leven in hetzelfde dorp met de dezelfde man woonden, terwijl ik in het buitenland gestudeerd had, las en schreef over wereldproblematiek, vrienden had uit alle windstreken, en een heftige relatie vol dra-

matische passie en agressie achter de rug had. Zo'n tante wist toch zeker niet meer over het leven dan ik? Inmiddels erken ik ten volste de naïviteit van die gedachte. Als ik de spreuk *Hoe hard de appel het ook wil, altijd blijft een peer een peer*, die mijn oma jaren geleden op mijn verjaardagskaart schreef, destijds werkelijk gesnapt had in plaats van had afgedaan als oubollig gedoe, had ik mezelf veel ellende kunnen besparen. Juist aan dit soort simpele wijsheden, geboren uit littekens der levenservaring, ontbreekt het ‘de jeugd’ (waaronder ik mijzelf dus nog minstens drie decennia mag scharen) vaak. Ik verheug me op de komende dertig jaar ouder worden, al wijsheden verzameland, en daarna op de volgende dertig jaar oud zijn, waarin ik mijn kleinkinderen ga

lastigvallen met oubollige spreuken waarvan ze de waarde niet inzien.

Janneke Frambach, promovenda Onderwijsontwikkeling en –Onderzoek, FHML

Deze column is geschreven op persoonlijke titel



Nog meer wetenschappers op de barricaden

De sfeer op Nederlandse universiteiten is bar en boos. Dat betoogt althans een nieuwe groep van vijftig wetenschappers, die zich Platform Hervorming Nederlandse Universiteiten (H.NU) noemt.

Het rommelt aan de universiteiten. Na kritiek van de wetenschappers van Science in Transition, mengt zich nu een nieuwe groep gearriveerde onderzoekers in de discussie. Veel wetenschappers en andere universitair medewerkers zijn ontevreden, schrijven ze in hun pamflet 'Naar een andere universiteit!'. Managers hebben te veel macht gekregen, studenten worden te snel door hun studie gejaagd, en te veel onderzoek wordt beïnvloed door allerlei financiële belangen. "Het is niet zo leuk meer om aan een universi-

teit te werken", zegt initiatiefnemer Hans Radder, professor wetenschapsfilosofie aan de Vrije Universiteit.

Wat gaat er mis?

"Er zijn te veel managers die top-down beleid maken zonder dat ze enig verstand hebben van ons werk." Dus jullie willen meer overleg?

"We willen dat al het personeel meer inspraak krijgt in de manier waarop universiteiten worden bestuurd. We hebben te maken met ontzettend veel bureaucratie en doorgeslagen regels. Ik ben niet tegen controle, we worden betaald met belastinggeld en daar moeten we verantwoording over afleggen. Maar het systeem hapert nu omdat het compleet is doorgeslagen. We hebben bijvoorbeeld niets te zeggen over de benoeming van een nieuwe decaan of rector. Medezeggenschap

moeten we op een meer zinvolle manier gaan vormgeven."

Science in Transition (SiT) verscheen al eerder op de barricaden. Wat is het verschil tussen jullie beiden?

"Laat ik eerst zeggen dat veel wetenschappers die het pamflet hebben ondertekend al jaren over dit onderwerp nadenken. Ik ben wetenschapsfilosoof en al vijftien jaar met deze thematiek bezig. De wetenschappers van SiT zeggen een aantal heel zinnige dingen, waar ik het zeker mee eens kan zijn. Maar zij hebben wel duidelijk een andere focus: zij richten zich vooral op internationaal wetenschappelijk onderzoek, terwijl wij ons meer richten op de situatie van het gewone, doorsnee personeel op Nederlandse universiteiten. Daar heeft SiT iets minder oog voor."

Beide actiegroepen bestaan vooral uit gearriveerde en wat oudere wetenschappers. Waar blijven de jongeren?

"Nou, als je goed kijkt naar de namen die onder het pamflet staan zijn dat echt niet alleen maar ouderen. Maar het is wel zo dat ik dit makkelijker kan doen en zeggen omdat ik bijna met pensioen ga, mij kunnen ze niets meer maken. We hebben bijvoorbeeld contact gehad met een veertigjarige vrouwelijke wetenschapper die het pamflet eigenlijk wel wilde tekenen, maar dat niet heeft gedaan omdat ze een vaste aanstelling probeert te krijgen. Als je dan dit soort dingen gaat zeggen, kun je die vaste aanstelling wel vergeten."

HOP, Petra Vissers

Sombere arbeidsmarkt voor afgestudeerde academici

Afgestudeerde academici wacht een sombere arbeidsmarkt. Omdat de economie hapert en ouderen langer doorwerken, wordt het steeds moeilijker een goede baan te vinden.

De werkgelegenheid voor jonge academici blijft tot 2018 'matig', voorspelt het Maastrichtse Researchcentrum voor Onderwijs en Arbeidsmarkt in een tweetaal rapport. Twee jaar geleden voorspelde het ROA nog dat 40 procent van de woërs goede tot zeer goede kansen zou hebben op een baan op niveau, nu is dat nog slechts 6 procent.

De arbeidsmarkt is dus flink verslechterd: "Niet alleen is de werkloosheid verdubbeld, voor jon-

geren die wel een baan hebben gevonden is de kwaliteit van het werk afgenomen. Het loon is lager dan vier geleden, er wordt vaker onder het eigen niveau gewerkt en het aandeel gediplomeerden met een tijdelijk contract is toegenomen", schrijft het ROA onomwonden.

Omdat weinig organisaties en bedrijven nog groeien, wordt de behoefte aan jonge werknemers de komende jaren vooral bepaald door het aantal ouderen dat met pensioen gaat. Het probleem zit hem erin dat die langer doorwerken, waardoor de zogeheten 'vervangingsvraag' laag is. Maar er studeren wel steeds meer jongeren af. Maar de verschillen tussen sectoren zijn groot. Wie zo goed als zeker wil zijn van een baan kan

het beste kiezen voor een (para)medische opleiding: door de vergrijzing en de stijgende levensverwachting blijft de vraag naar zorgpersoneel groeien. De vooruitzichten zijn dus goed, maar niet zo goed als het ROA twee jaar geleden dacht. Bezuinigingen steken een spaak in het wiel.

Ook in de groene sector is de kans op een baan relatief groot. Een opleiding landbouw en milieukunde is dus een goede keus. Een verrassing, want twee jaar geleden zaten die sector nog in een dal.

Wie economie of rechten studeert zal zich moeten voorbereiden op eindeloze sollicitaties en misschien wel een baantje bij de supermarkt. Ook aan afgestudeerden van letterenopleidingen

zal weinig behoefte zijn. De arbeidsmarktprospectieven voor technici zien er ook niet rooskleurig ook, wat waarschijnlijk veel te maken heeft met de malaise in de bouw. Voor studenten elektrotechniek of werktuigbouwkunde heeft het ROA goed nieuws: aan die afgestudeerden is nog steeds een schreeuwende behoefte.

Hoewel het ROA het arbeidsmarktprospectief van hbo'ers ook 'matig' noemt, hebben zij meer kans op een passende baan dan academici, die vaker onder hun niveau werken. Net als voor woërs geldt ook voor hen dat zorgopleidingen en technische opleidingen een veilige keus zijn.

HOP, Petra Vissers

Ritzen definitief niet naar Europarlement

Afgelopen weekend is de nieuwe lijsttrekker van de PvdA bij de komende Europese verkiezingen dan eindelijk aangewezen. Hij heet Paul Tang. Niet Jo Ritzen. Terwijl die toch bij zijn afscheid als voorzitter van het college van bestuur van de UM in januari 2011 in zijn afscheidsinterview in dit blad aankondigde dat hij graag als lijsttrekker van de PvdA naar Europa wilde. En niet alleen in dit blad. Wat is er gebeurd?

Ritzen (68): "Ho ho, ik heb dat altijd aan voorwaarden verbonden hoor. Niet in het interview met *Observant*? En dat was door mij geautoriseerd? Nou, dan heb ik het niet goed geautoriseerd. Het zit zo: ik heb ervan afgezien. Ik kreeg onvoldoende steun voor mijn ideeën. Er moet in Europa en het parlement heel wat hervormd worden. Ik heb met allerlei mensen gesproken in en buiten de partij, ook met mensen van de Duitse SPD bijvoorbeeld, en in Nederland met partijen als GroenLinks en D66. Bij die twee laatste kreeg ik nota bene meer gehoor voor mijn visie dan bij de PvdA. Ik heb ook met de partijleiding gesproken, dus met Samsom en Spekman, maar die wilden een wat jongere figuur, ik ben van de generatie Wim Kok, ze hebben liever nieuwe mensen. 'Goed, dan niet', heb ik gezegd. Ik houd me hoe dan ook met Europa bezig, via allerlei adviseurschappen, een denktank. Maar ik denk dat als ik het lijsttrekkerschap echt had gewild, het wel was gelukt."

WB

Monument Tans

De UM en de gemeente Maastricht willen een monument voor de UM-oprichter Sjeng Tans. Deze 'zichtbare herinnering' moet tijdens het 40-jarig bestaan van de universiteit op 9 januari 2016 worden onthuld. Beeldend kunstenaar Caius Spronken is al benaderd om een voorstel te doen. De universiteit en de gemeente hebben een bedrag toegezegd van respectievelijk 25 en 20 duizend euro.

MT

Fietsen in therapie



Opgepimpte fiets van schrijfster Kristien Hemmerrechts Foto: Jozefien Jocqué

Fietsen met aanhanger, met vleugels, met koplampen, met overkapping, of volledig in verband gewikkeld. De oude rossen – 36 in totaal – zijn gedoneerd door bekende Vlamingen en Nederlanders, onder wie schrijfster Kristien Hemmerrechts, haar collega Dimitri Verhulst, zanger Spinvis en de Vlaams minister-president Kris Peeters. De fietsen zijn 'opgelapt' en gedecoreerd in de fietsherstelwerkplaatsen van psychiatrische instellingen. Dit naar een idee van conceptueel kunstenaar en ervaringsdeskundige Sven. Vanaf maandag 9 december zijn de rijwielen te bewonderen in Museum M in Leuven, een week later worden ze ter plekke geveild door Christie's. Het project is op poten gezet door het Belgisch-Nederlandse collectief *Te Gek!? Op de pedalen*, dat het taboe op psychoses wil doorbreken. Ook de Maastrichtse vakgroep psychiatrie doet mee en spoorde de fietswerkplaats in de Frankestraat aan om onder meer de racefiets van oud-wielrenner Peter Winnen onder handen te nemen. "Het respect voor deze tweewie-

ler was zo groot dat de reparateurs 'm niet hebben versierd maar in ere hebben hersteld", zegt Karin Quanten, vakgroepmedewerker publiciteit. Een deel van de opbrengst gaat naar het Maastrichtse *user research center*, waar ervaringsdeskundigen onderzoek zullen doen naar stigmatisering. Met datzelfde oogmerk maakte de vakgroep vorig jaar de UM-documentaire over bipolaire stoornis, waarin onder anderen prof. Jim van Os en zijn nicht (als patiënt) figuren. Instellingen betalen voor een vertoning, soms in combinatie met een lezing van Van Os. "Dat loopt beter dan we dachten", zegt Quanten.

Eind september vond al een VIP-fietsstocht plaats van Leuven naar Maastricht en vice versa. Allemaal voor hetzelfde goede doel: meer aandacht vragen voor mensen met een psychotische stoornis.

Maurice Timmermans

observant|14

When art meets science



“The ideal body of a dancer is not old”

Who: Aagje Swinnen, scholar in aging studies
Dance festival: Act Your Age on 12-14 December, Maastricht
Target group: students of UCM and Arts and Sciences

Older people dancing, what does that bring to mind? Shuffling old-age pensioners in an old people's home? An eighty-year-old in a wheelchair tapping her foot to André Rieu's violin tunes? Or a professional dancer, smoothly gliding across the stage? Most likely not the latter. But that is exactly what the three-day Act Your Age festival is about: changing the preconceptions of older people and aging bodies by offering older dancers a stage.

“The ideal body for dancing is a perfect body. Young and taut. Older people don't come under this category,” says Aagje Swinnen, researcher at Maastricht University and one of the speakers during Act Your Age festival. “Putting an older dancer on stage goes against the accepted standards. It undermines an aesthetic code.” Father Stefano and son Giulio (also a choreographer) dance together in the performance called *Parkin'Son*. Dad is 64, his son 33 years old. It is a personal story about their relationship and how this is influenced by Stefano's Parkinson. During *What age are you acting?* a young Italian



Please be gentle Photo: Monique vd Wijdeven choreographer shares the stage with a 65-year-old.

Speaking of standards: the television series *Benidorm Bastards* is a perfect example of how to poke fun at the prevalent image of older people. A guy in his seventies who swears and talks about sex, another proudly showing off his motorised Zimmer frame. For Swinnen this

humoristic series is a rewarding subject for her research into the representation of aging. Swinnen analyses television, literature and films. She reckons that the festival will be of additional value to her students, among others from University College Maastricht. “Age is an identity category the meaning of which is often underexposed. From a young age, we learn to act our age. But we need to ask ourselves: what does it mean to act your age? I would therefore have chosen the title *un-act your age* or ‘resist acting your age.’”

The festival takes place at various locations in Maastricht, from the Theatre on the Vrijthof to Bernaards dance centre. In addition to dance, there is also a lot of attention for films, workshops, exhibitions and lectures (mostly in English). Swinnen will speak about our fear of growing old, while at the same time being fascinated with centenarians. Her British colleague Ros Jennings will give the lecture *Rock on* about aging and female pop musicians. Attention will be paid to British, American and Latina women performers, such as Shirley Bassey, Petula Clark, Madonna and Grace Jones.

Wendy Degens

There is a reduced rate and a special programme for students. www.actyourage.eu

Behind the Status

Are you moving out? Do you need transportation for your new furniture? Ask us to help you! T: 06 49080697

Last summer, Timo Oudkerk Pool wanted to help his girlfriend sell a bed before she moved out of her old apartment. Despite the cheap price, no one was interested – at least, until Oudkerk Pool suggested including delivery in the price. “The bed was sold in a day. But afterwards, my girlfriend forgot to delete the announcement from the Sharing is Caring Facebook page, and she started getting messages from students asking whether we could move some of their stuff at the same time. That's when I got the idea.” Since then, Oudkerk Pool and a group of his friends – a.k.a. Student Transport Maastricht – have been shuffling around the city helping people move their belongings from one room to another. “Basically, you call us, we pack the car and drive it from place A to place B. So far we've asked around 20 euros per move. We've even done it for free, if someone was in a desperate need.”

After a successful summer and autumn, Oudkerk Pool, who works in media marketing, has started to develop the concept further. “In addition to Facebook, I want to create a proper webpage and buy a bigger car, so that we can reach more students. We'll still keep the price low though. For 60 euros you can have your whole room moved.” Why would a bunch of guys spend hours on

end moving other people's things, for a fee that might just cover a night out? “The best thing is meeting new people. Ninety percent of our customers are foreign students, who come from all over the world. One time, for example, my colleague helped out a girl for ages. After spending the whole day moving, she invited him out

for couple of beers and they had a really nice evening.”

The Student Transport Maastricht website will be launched in a couple of weeks; see student-transport.nl

Ida Roivainen



Thirty is that new pair of boots

It's always hard to write about getting older without resorting to clichés. Thirty is the new twenty, that sort of thing. I'll put it simply: Twenty stunk. Thirty is amazing.

Some things haven't changed. I'm still a student, for one. But this time around, it's with money.

At twenty I was living in Sydney, a big city I still wasn't used to and didn't have the cash to enjoy. I went to university in a thirty-storey tower with thirty thousand other students. I also stacked shelves in a shop and worked as a receptionist. Lunch every day was a side of rice with a twenty-cent sachet of soy sauce. Or the thirty-cent sweet and sour one, if I was feeling upmarket. Junkies dozed against my bedroom window by day and drunks puked on it by night. It was all a bit of a downer, to say the least.

Then I went to Germany to study (on scholarship, obviously). Later I found myself in the Netherlands, the workers' paradise, where wages are high and you can't get fired if you try. In a habit I've never quite managed to break, I worked two jobs – in the Maastricht language centre and as a freelancer – but this time, by choice. Nothing made me happier than banking a salary and a half each month.

Then the stars aligned and I was offered a place in Cambridge. Three years later, my PhD is winding up and my day-dreams are of the sort ‘Is it Miss or Mrs Edwards?’ ‘It's doctor, actually.’ I still can't say no to work – like all freelancers, I'm pathological about taking money when it's offered. But as a result, if I spot a pair of shoes I like – get this – I buy them. Wonder of all wonders, I even have a cleaner.

If you had an easy run through your teens and early twenties, thirty will probably be a downer. You spot a wrinkle and it's all downhill from there. But if life is tough now, take heart: it will get better. I would know. I buy sweet-and-sour sauce by the bottle now.

Alison Edwards



Ambassador of Israel in debate with UCM students

“He was very self-confident”, concludes a student leaving the lecture hall at University College Maastricht. “I think he has to be”, another replies. Last Monday morning, the Israeli ambassador Haim Divon visited Maastricht University for a debate with UCM students. His main point: the focus on the Israel–Palestine issue is disproportional.

“Look at what’s happening in Iraq, Lebanon, Syria. Three years ago Syria was a proud nation; now, 200,000 people are dead because of the war and another two million are refugees. And think about the extreme poverty around the world, women’s rights in several countries, slavery. Let’s put things in proportion”, argues the Israeli ambassador Haim Divon. “In the international arena, Israel bashing is a sport. Why is the focus always on the Israel–Palestine issue? Because then people don’t have to talk about Sri Lanka, Africa and so on.”

Divon, who fielded many critical questions during the debate, returned to this point repeatedly. Will the peace process with the Palestinians ever succeed? asked the students. “The situation is that Hamas doesn’t recognise Abbas, the president of the Palestinian Authority. He can’t even enter Gaza. So it doesn’t work. Any agreement we make with Abbas won’t be accepted by Hamas. And this so-called Islamic Resistance Movement doesn’t recognise the state of Israel. As long as Hamas is not part of the game, Palestine is not ready to come back to the negotiating table.”

“You said you want peace”, a student begins. “But how do you explain the continued building of the settlements?” Divon: “We saw in the past that these settlements never stood in the way of peace. It’s not an obstacle. In any event, we’ve put a freeze on the building. The peace process won’t be easy, but all problems are solvable.” What about the people in Gaza, a student wants to know. “They suffer from all sorts of shortages. Electricity blackouts, no medicines. How does

“In the international arena, Israel bashing is a sport”



Photo: Joey Roberts

Israel respond to the inhumane situation of the many innocent people in Gaza?” It’s a “terrible” situation, according to the ambassador. “We left Gaza in 2006 hoping that they would grasp the opportunity to build a state. What did we get? Thousands of rockets. We offered building materials, but that was used to build kilometres of tunnels in the hopes of blowing up our city centres. Gaza is connected to Egypt. Why did Egypt close the border between the Sinai and Gaza? Things in the Arab world could be solved if less attention was paid to what’s happening in Israel and more to what’s happening in the rest of the region.”

Israel, he stresses, is located in a troubled region. The country is therefore not pleased about the

recent nuclear agreement between the West and Iran. “This is a country that denies the Holocaust. We listened very carefully to what Ayatollah Khamenei said in a speech some days before the agreement: Israel is doomed to disappear. This is totally unacceptable language. It’s not that we are paranoid, but you don’t ease the sanctions first. The proof of the pudding is in the eating.” But the people of Gaza, the student continues, “are not free to move, so they can’t seek a better environment. Is Israel helping them?” The ambassador points out that his country helps Palestinian children with heart diseases, for example, just as “we treat hundreds of Syrian victims in our hospitals.”

Finally, a student asks why Bedouins’ houses are

being demolished and tribes forcibly relocated. “Isn’t this a case of ethnic cleansing?” Divon: “It has nothing to do with that. We see them as equal Israeli citizens and want to solve the problem. The issue is that they move around from one place to another. Well, you can’t just move wherever you want, so we installed a committee to come up with a solution. They proposed several centres where these people can live. This is the best solution. But a small minority took advantage of the situation and held a very violent demonstration. Suddenly the Bedouins became Palestinians. Every problem we have becomes a Palestinian problem.”

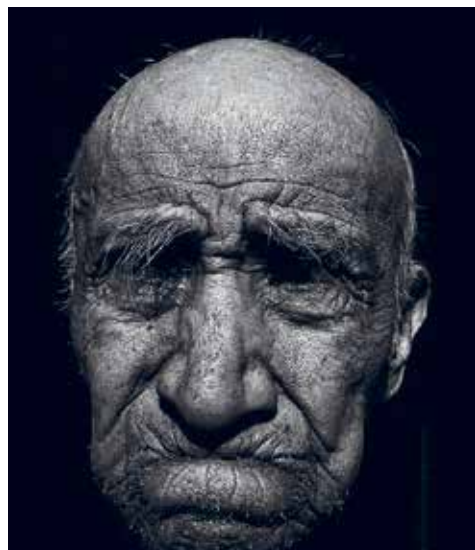
Riki Janssen

Students’ research

The Netherlands has almost 2,000 centenarians. And while nobody is particularly keen on growing old themselves, people seem to be fascinated by centenarians. For their Marble project, five Arts and Culture students interviewed nine centenarians and examined the representation of old age in culture.

Getting old implies physical changes, maybe feeling less fit, and having people treat you as if you’re always in need of help – even if you’re not. But centenarians have a kind of ‘wow’ effect: “As soon as someone celebrates their 100th birthday, it’s as though they’ve crossed a magical line”, says German student Nina Rothermel. She met two Sardinians and a German centenarian. “I googled some old people’s homes in Aachen and got in touch with a German woman who’s now 104 years old. Concerning the other two interviewees, Sardinians: I did my Erasmus programme there and asked some friends if they knew local centenarians. Sardinia has one of the world’s highest documented percentages of people over 100.” Rothermel was impressed by her interviewees’ fitness and good mental health. “They thought it was cute I was interested, but they were also surprised. Turning 100 wasn’t very special to them. For

“Turning 100 wasn’t very special to them”



The face of age Photo: Mark Story

example, I asked how they’d celebrated their birthday. ‘Well, you know, it’s just another day’, one answered. For one of the Sardinians a big party had been organised and everyone was invited. Of course he enjoyed it, he told me, but to him it was also a bit exaggerated.”

The students met the interviewees several times to



Jahrhundertmensch Photo: Karsten Thormaelen

establish a relationship. “I asked them their daily routine, if they needed support, I asked about their social contacts, how much life had changed since they got older, and so on. I was impressed by their honesty. They didn’t present themselves in a favourable light, but openly addressed difficulties and problems such as care dependency and loneli-

ness.” The project did not finalize its conclusions yet. “To me it was an opportunity to meet people you would otherwise not have come into contact with. It changed the way I looked at older people and made me reflect more critically on what it means to be old in our society.”

Besides the interviews, the five students analysed cultural artefacts related to ageing and the ‘oldest old’ especially. Rothermel looked at the portrait series by the American photographer Mark Story, *Living in three centuries: The face of age*. The black-and-white portraits show centenarians from around the world. Rather than take pictures of them in their environment, he chose to do the shoot with a black background. “The use of light exaggerated the unevenness of their faces and highlighted wrinkles. He objectified his sitters rather than let them appear as subjects in their own right.” Another group member investigated the opposite, Karsten Thormaelen’s *Jahrhundertmensch*: the photographer who wanted to show ageing as incredibly beautiful. “The people’s faces were very smooth. By means of Photoshop, the artist give a more romanticized view of centenarians.”

Wendy Degens

nieuws, brieven, prijs

Dr House-avond over hiv/aids

“Er kwamen heel wat afkortingen voorbij, hopelijk kwamen die jullie bekend voor.” Hiv-verpleegkundige Robin Ackens kijkt maandagavond de volle Greepzaal in van het Academisch Ziekenhuis Maastricht. Voor de tweede keer wordt hier een Dr House-avond georganiseerd door de International Federation of Medical Students' Associations (IFMSA). Geneeskundestudenten kijken een aflevering van de dramaserie *House M.D.* en bespreken de daarin behandelde ziekte met deskundigen. “We kijken er kritisch naar: hoe pakken ze het aan, gaat dat in de werkelijkheid ook zo”, vertelt organisator en student Britt Cuppen. Deze avond gaat het dus over hiv/aids, de opbrengst (een kaartje kost 3 euro) gaat naar Stop Aids Now. Ackens heeft net het beeld stopgezet om termen als cd4-cellen (geven de status van je immuunsysteem aan) en PEP-kuur (kuur met hiv-remmers om te voorkomen dat je hiv-positief wordt, direct nadat je bent blootgesteld aan het virus) te bespreken. Als de aflevering is afgelopen doet Roy Kerkhofs zijn verhaal. Hij kreeg vier jaar geleden, op 30-jarige leeftijd, te horen dat hij hiv-positief is. “Het was een vroege ontdekking. Ik voelde me hondsberoerd, dacht dat ik doodging. Ik legde de link met hiv omdat ik een paar weken

“Er is nog veel onwetendheid over hiv, ook in de zorg”



Hugué Laurie als Dr. House

daarvoor onbeschermd seks had gehad en ging naar de GGD voor een test.” Verpleegkundige Ackens legt uit dat iedere hiv-patiënt vrij snel na de infectie griepachtige klachten krijgt. “Soms

hevig, zoals bij Roy, soms mild. Het gaat altijd vanzelf weer over, veel mensen denken er verder niet meer over na.”

De studenten hebben veel vragen. Hoe ga je met

zo'n diagnose om, hoe beïnvloedt het je dagelijks leven, wat doe je als je een nieuwe relatie krijgt? “Ik ben er heel open over. Sommige mensen schrikken, anderen zijn geïnteresseerd. Toen ik het net wist, werd ik door mijn hiv-consulent gerustgesteld: het is tegenwoordig een chronische ziekte. Ik heb weinig last van de bijwerkingen van de medicijnen, ik heb alleen wat minder energie. Ik werk gewoon, sport, ik kan er goed mee leven.”

Waar Kerkhofs tegenaan loopt zijn de vooroordelen en onwetendheid over hiv. “Ook in de zorg. Ik werkte in een verpleeghuis, waar een man met hiv lag. Om hem te verzorgen moest je een haaretje, handschoenen, mondkapje, beschermingsbril, een schort en overschoenen aan.” Onnodig en vervelend voor de patiënt, zegt Ackens. “Je geeft iemand het gevoel dat hij vies is. Terwijl je je alleen hoeft te beschermen als je met bloed of andere lichaamsvloeistoffen gaat werken. En dat moet je altijd doen, die maatregelen hoeven voor patiënten met hiv niet strenger te zijn dan voor andere patiënten.” De kans op besmetting wordt kleiner naarmate het virus beter onderdrukt wordt.

Cleo Freriks

“Studenten vinden illegale pdf's doodnormaal”

Vervolg van pagina 1

hoogte van de illegale kopieën die UM-studenten onderling verspreiden. “Misschien moeten we daar in het begin van het academisch jaar aandacht aan besteden”, zegt wetenschappelijk directeur Mirjam oude Egbrink. “Al zie ik niet hoe wij dit kunnen tegengaan. Ik kan studenten niet verplichten om boeken te kopen.” Bachelorcoördinatoren van de verschillende FHML-opleidingen laten Oude Egbrink weten dat de studenten wat hen betreft zelf verantwoordelijk zijn voor hun studiegedrag. Wel willen de coördinatoren voorkomen dat docenten naar ille-

gale e-boeken gaan verwijzen. De faculteit kent een budget om (legale) e-boeken aan te schaffen via de UB; dit komt vooralsnog weinig voor maar de belangstelling onder docenten groeit, zeggen de coördinatoren. Oude Egbrink: “Voor de Study Store is dit natuurlijk geen positieve ontwikkeling, maar niet te stoppen, vrees ik.” De Study Store - een commerciële keten van boekhandels, met een vestiging in de binnenstad en in Randwijck - ziet de ontwikkeling met lede ogen aan, al een jaar of vijf. “We merken dat in de omzet”, zegt Bert Strolenberg, beheerder van het (onlangs verhuisde) Randwijckfiliaal. “Elk

blok blijven we met een berg boeken zitten, en dan weet je dat er een illegale pdf circuleert. We hebben laatst zestig exemplaren van *Metabolic Regulation* ingekocht, voor gezondheidswetenschappers, we hebben niet één boek verkocht. Er zijn studenten die een hele bibliotheek in Dropbox hebben staan en dat doodnormaal vinden. Ze hebben het daar ook openlijk over als ze hier door de winkel lopen.”

In Randwijck is het probleem groter dan in de binnenstad, zegt de Maastrichtse filiaalhouder Marco van Riemsdijk. “Ook in de binnenstad blijven we weleens met een stapel zitten maar lang

niet zo vaak. De economie- en rechtenstudenten krijgen van docenten duidelijkere richtlijnen over de boeken die ze moeten bestuderen, terwijl ze in Randwijck geacht worden om zelf op zoek te gaan. Bovendien hebben economie- en rechtenstudenten nu eenmaal meer geld te besteden, denk ik.” Van Riemsdijk vindt niet dat docenten een verantwoordelijkheid hebben om studenten op het juiste pad te houden. “Maak studenten bewust van hun gedrag! En van de gevolgen voor auteurs, boekhandels en uitgeverijen.”

Maurice Timmermans



Officier in de Orde Oranje-Nassau

Afgelopen vrijdag is prof. Joao Muysken onderscheiden als Officier in de Orde van Oranje-Nassau. Hij ontving het lintje tijdens zijn afscheidsrede als hoogleraar algemene economie, uit handen van de loco-burgemeester van Maastricht, Jacques Costongs. Muysken is een van de *founding fathers* van de School of Business and Economics, was onder andere decaan, meerdere periodes voorzitter van de vakgroep algemene economie, bestuurslid onderzoeksschool Merit, lid universiteitsraad, voorzitter stichting Studium Generale, voorzitter opleidingscommissie, en is nog steeds voorzitter van de Stichting Observant. Hij begeleidde 21 promovendi, was auteur van 13 boeken, meer

dan 90 wetenschappelijke artikelen. Ook heeft hij een belangrijke bijdrage geleverd aan de internationalisering van de School of Business and Economics. Als visiting researcher is hij verbonden geweest aan de Universiteiten van Oslo (Noorwegen), SUNY-Buffalo (USA), Louvain-la-Neuve (België) en Newcastle (Australië). Bovendien bemiddelde hij bij conflicten en was hij op verschillende plaatsen buiten de universiteit actief.

Saurus wint Rabo Droomprijs

Studentenroevereniging Saurus was vorige week donderdag een van de acht winnaars van de Rabo Droomprijs. De Rabobank Maastricht stelt 50 duizend euro beschikbaar voor initiatieven van verenigingen, stichtingen en organisaties. Dit geld wordt verdeeld onder de winnaars, Saurus krijgt 3000 euro. Met het geld wil de vereniging een International Regatta organiseren op de Zuid-Willemsvaart. “Tot een paar jaar geleden hadden we een eigen landelijke wedstrijd, maar dat was op de Maas. Toen we daarmee stopten – omdat het niet meer zo succesvol was – dachten we: als het nieuwe botenhuis af is gaan we een nieuwe

wedstrijd organiseren”, zegt voorzitter Hannah de Vries. Mede dankzij de gift van de Rabobank kan de wedstrijd nu op 8 maart 2014 gehouden worden. Er zullen verenigingen uit Luik, Aken, Hasselt en diverse Nederlandse steden meedoen.



Pensionado's in de bocht

W. F. Hermans schreef dat wanneer je een boek besprak je dat alleen moet doen wanneer je er een genre mee uit wilt roeien. Ik moest daaraan denken toen ik het stuk over de vier overjarige muppets zag in Observant 13 (uiteraard nr. 13). Ik heb het sterke vermoeden dat de Observant met deze schertsvertoning een hele generatie hoogleraren wil uitroeien, of althans ze van elke geloofwaardigheid wil beroven. Het is herfst moet Wammes hebben gedacht. Dan vallen de

eikels zo van de bomen. Je hoeft ze maar op te rapen. Vier pracht exemplaren. Leun gerust achterover en zie hoe ze de knop 'self destruct' indrukken.

Wat een ballerigheid. Wat een geleuter over pgo, over 'de berg', over bureaucratie. Ach, ik kan eindeloos doorgaan. Maar bovenal, wat een zelfgenoegzaamheid. De oude bijziende timmermansogen weten echt wel wat het juiste cijfer is (en met het student discussiëren ze niet). Hun secretariaat (blijkbaar hebben ze dat nog!) laten ze de formulieren invullen. Alles wat er maar centraal geregeld wordt is natuurlijk fout. Ruimtebeheer. Nu kan de hooggeleerde niet meer ritselen. En wat bomt het hem dat er bakken met geld over de schutting werden gekieperd, zodat hij in zijn comfort zone kon blijven. Lekker behaaglijk achter zijn hittedschild.

Overall tegen, maar blijkbaar nooit op de bres gegaan om al die dingen waar ze tegen zijn ook effectief te bestrijden. Er zitten zelfs twee ex decanen bij! Hadden die dan niet wat langer en beter hun best moeten doen om hun mensen tegen de Boze Berg (pars pro toto) te beschermen. Neen, ze waren blij dat ze er van af waren. Observant, proficiat. Mission accomplished. Bulls eye. Weer vier Baby boomers tot zinken gebracht.

Louis Boon, collega oude van dagen

Studenten en onderzoekers over 'ouder worden'



Scenefoto She was a visitor/Act Your Age

“Het lijkt me fijn dat je op je 75^{ste} niet meer zoveel hoeft”

Oké, die rimpels gaan niet meer weg. En natuurlijk is een zeventiger niet meer zo fit als een twintiger. Maar is het erg om ouder te worden? Volgens de organisatie van het Act Your Age festival, volgende week in Maastricht, wordt het tijd om de bestaande, vaak negatieve, beeldvorming over de ouder wordende mens te kantelen. Het bracht Observant op het idee om studenten te vragen wat hen leuk lijkt aan ouder worden. “Leuk? Uh... niets? Je kunt toch niets meer?” luidde vaak het eerste antwoord. Om daarna te vervolgen: “Genieten van een rustig leven” en “Een beetje loungen bij het zwembad”. Verder belichten onderzoekers het onderwerp vanuit hun eigen discipline. Zie ook pagina 8 en 9.

“Dé oudere bestaat niet”

Oude mensen zijn de laatste vijftien jaar veel zichtbaarder geworden in onze populaire cultuur, zoals televisie en film, maar het beeld is vaak eenzijdig, zegt Aagje Swinnen, onderzoeker bij de faculteit cultuur- en maatschappijwetenschappen. “Dé oudere bestaat niet.”

Zestigplussers die er met hun caravan op uit trekken, zes weken lang naar Frankrijk. Of opa en oma die hun kleinkinderen verwennen met een dagje pretpark - en zelf ook nog in die achtbaan stappen. Senioren die een talencursus volgen of met hun elektrische fiets de regio doorkruisen. We worden ouder, vaak gezond ouder, en daar maken de pensionado's gretig gebruik van. Ook in tijdschriften, op televisie en in films gaat steeds meer aandacht uit naar oude mensen. Zeker in vergelijking met vijftien jaar geleden, zegt Aagje Swinnen, die onderzoek doet naar de beeldvorming van ouderen in onze cultuur. Ze is oprichter en voorzitter van het European Network in Aging Studies. “Voorheen was deze groep bijna onzichtbaar, en als ouderen al in beeld kwamen, ging het vaak om stereotiepe rollen, zoals de dame die zit te breien of de rijke mannelijke bankier. Maar de laatste jaren verschijnt de ene na de andere film met senioren in de hoofdrol.” Denk aan: *Amour*, *Tous Ensemble*

en *The Best Exotic Marigold Hotel*. “Zelfs zo'n groot bedrijf als Disney bracht in 2009 de animatiefilm *Up* uit, over een oude man die met behulp van duizenden ballonnen op reis gaat. Nu we in tijden van 'vergrijzing' leven, heeft de filmindustrie een nieuwe markt ontdekt.”

Act Your Age

Act Your Age is een driedaags festival waarin behalve dansvoorstellingen ook workshops, films, lezingen en exposities worden georganiseerd over 'de kunst van het ouder worden'. Met het project wil de initiatiefnemer, de Nederlandse Dansdagen, het publiek prikkelen anders te gaan denken over ouderdom.

Donderdag 12, vrijdag 13 en zaterdag 14 december op verschillende locaties in Maastricht. Zie ook pagina 4 en www.actyourage.eu.

In het kader van het Act Your Age festival nodigt Studium Generale een Nijmeegse hoogleraar psychogerontologie uit voor een lezing op woensdagavond 11 december in de aula van de Minderbroedersberg. Het thema: 'Goed oud worden in de 21^e eeuw: kansen en risico's'.

Maar we moeten volgens Swinnen oppassen. Ja, men kan gezond ouder worden. En ja, ouderen hebben een prominentere plaats in de populaire cultuur, “maar we moeten niet het ene cliché vervangen door het andere”. Vroeger overheerste het beeld van de oudere die aftakelt, niet meer meedoet, eenzaam en hulpbehoevend zijn dagen slijt. Tegenwoordig staat daar het beeld van de succesvolle en actieve zestigplusser tegenover. “Toch is dat ideaal maar voor een beperkte groep ouderen bereikbaar. Namelijk zij die het geld en een goede gezondheid hebben. Praten over gezond en succesvol ouder worden is al even clichématig als het verhaal over aftakeling. Alsof er maar één oudere is.” Diezelfde clichés ziet ze terug in de filmindus-

trie. “De huidige films gaan vaak over dementie óf over romances op latere leeftijd, alsof je alleen maar cognitief ziek kunt zijn of gelukkig oud kunt worden door seks met een nieuwe partner. Bovendien spelen met name de romances zich vaak af in een rijke omgeving terwijl lang niet iedereen zich zo'n luxe levensstijl kan veroorloven. Sommige ouderen moeten het doen met een klein pensioen, kunnen zich helemaal niets veroorloven.”

Wendy Degens

Zie pagina 4 voor een Engelstalig interview met Aagje Swinnen over het Act Your Age festival en pagina 5 voor het Marble-onderzoeksproject waarin vijf bachelor studenten 100-jarigen interviewden.

Win twee kaarten voor Act Your Age

Observant mag twee keer twee vrijkaartjes weggeven voor een festivaldag naar keuze. Wil je kans maken? Beantwoord dan de volgende vraag: Wie is de choreograaf van de dansvoorstelling *Parkin'Son*, die op 11, 12 en 13 december te zien is tijdens Act Your Age?
A: Koen De Preter
B: Giulio D'Anna
C: Truus Bronckhorst
D: Ugo Dehaes

Stuur jouw antwoord vóór maandag 6 december 2013 naar *Observant* (wendy.degens@maastrichtuniversity.nl) o.v.v. 'winactie Act Your Age'. De twee winnaars worden na die datum op de hoogte gesteld door de Nederlandse Dansdagen, organisator van het festival. Als feestelijk extraatje krijgen de winnaars ook een T-shirt van de Nederlandse Dansdagen cadeau.



Ansichtkaart HEMA

Internetbankieren? De 75-plusser ziet er het nut niet van in

Van alle Europese ouderen maken de Nederlanders het meest gebruik van computers en internet. Goed nieuws. Maar toch, zo onderzoekt Emma Wijnen voor haar masterscriptie aan de School of Business and Economics, zijn er nog altijd 75-plussers die geen computer hebben, niet weten hoe het apparaat werkt, en daardoor niet internetbankieren.

“In Nederland zit bijna 75 procent van de 65- tot 75-jarigen regelmatig op het world wide web”, vertelt Emma Wijnen. Senioren die niets met computers of internet hebben, zijn een uitstervend ras, en dat is maar goed ook, gezien de huidige situatie waarin steeds meer bankkantoren en pinautomaten verdwijnen uit de dorpen. Toch wilde Wijnen voor haar scriptie (master Strategic Marketing) achterhalen waarom die kleine groep – vooral 75-plussers – geen gebruik maakt van internetbankieren. Zijn ze bang dat er van alles mis gaat? Wantrouwen ze de technologie? De oud-student sprak haar doelgroep onder meer aan in de plaatselijke bibliotheek en het gemeenschapshuis, en concludeerde dat de meesten van hen simpelweg geen computer hebben of niet weten hoe deze werkt.

In totaal vulden 160 senioren de vragenlijst in. “Vaak is het een kwestie van motivatie; ze zien er niet het nut van in. Ook banken gaan daarin mee; zij zien op hun beurt er niet altijd het nut van in om de 75-plusser nog iets bij te brengen. De Rabobank komt met een grote Random Reader, maar gaat er wel al vanuit dat ouderen weten hoe zo’n ding en het programma werkt.” Volgens Wijnen moeten ouderen vertrouwen krijgen in de technologie en gestimuleerd worden. “Banken kunnen cursussen organiseren in het gemeenschapshuis, en laat ouderen die er wel bekend mee zijn alles rustig uitleggen aan hun leeftijdsgenoten.”

Wendy Degens

Maastrichtse online cursus Houd uw brein vitaal!

Altijd gedacht dat uw geheugen vol kan raken? Nou, dat klopt niet. En bent u ervan overtuigd dat veroudering gelijk staat aan achteruitgang? Ook dat is niet waar. Onze hersenen zijn tot op hoge leeftijd flexibel en in staat iets nieuws te leren. Alleen duurt het vaak wat langer, vertellen de Maastrichtse onderzoekers Jennifer Reijnders en Martin van Boxtel. Zij ontwikkelden een online cursus Houd uw brein vitaal! voor mensen tussen de 40 en 65 jaar.

Op een gezonde manier mentaal ouder worden. Daar draait het vierjarig NWO-project om dat de Universiteit Maastricht samen met de Nijmeegse en de twee Amsterdamse universiteiten op dit moment uitvoert. In 2014 wordt het afgerond en de resultaten gebundeld.

De nieuwe online cursus *Houd je brein vitaal!* is een praktisch onderdeel van het project. Het laat mensen van middelbare leeftijd (40 tot 65) zien hoe het met hun brein gesteld is en wat ze kunnen doen om het op peil te houden. Om te beginnen met het laatste: “Wat goed is voor het hart is ook goed voor het hoofd”, benadrukken Reijnders en Van Boxtel, allebei verbonden aan de vakgroep psychiatrie en neuropsychologie. Dus veel bewegen, gezond eten, voldoende

slapen, niet roken, matig met alcohol en geen overgewicht. Ook is het van belang om mentaal actief te blijven. Dat kan door met vrienden en familie af te spreken, maar ook door de krant te lezen, een kruiswoordpuzzel op te lossen, een nieuwe hobby, van baan te verwisselen, of een nieuwe taak in je huidige werk op je te nemen. “Je moet uitdagingen zoeken die de hersenen prikkelen. *Life long learning* past hier goed bij. Haal uit jezelf wat je in je hebt.” Maar ga geen hersenspelletjes spelen als je daar eigenlijk niet van houdt, waarschuwt Reijnders. “Als je iets met plezier doet, beklift het beter.”

Vergeetachtig

Dat Reijnders en Van Boxtel met hun cursus aansluiten bij wat er onder mensen leeft, blijkt uit de grote respons op hun oproep in *Dagblad de Limburger*. “Wij vroegen in een advertentie om deelnemers. We mikten op driehonderd, we hebben er nu vijfhonderd.” Vraag deze groep naar hun vergeetachtigheid (ongeveer 30 procent van de mensen tussen de 40 en 65 noemt zichzelf vergeetachtig, bleek eerder uit de Maastricht Aging Study) en er komt al snel een top vier bovendien: het vergeten van namen, niet op woorden kunnen komen, spullen (denk aan de autosleutels) kwijtraken en zich in een kamer,

keuken of kantoor afvragen: wat kwam ik hier ook al weer doen?

Hoe kan het dat we dingen vergeten? Reijnders: “Vaak hoor of zie je iets, maar ben je er niet met je volle aandacht bij. Iemand komt binnen, stelt zich voor, maar voor je het weet ben je zijn naam al weer vergeten. Grappig is dat jongeren dit wijten aan een nachtje slecht slapen, stress of inderdaad een tekort aan aandacht. Ouderen gooien het meteen op hun leeftijd.”

Ze geeft een paar tips om de aandacht te verbeteren: één ding tegelijk doen, voldoende pauzeren, werken in een rustige omgeving, en - speciaal voor de ouderen - het tempo aanpassen. “De snelheid waarmee je informatie verwerkt neemt af op hogere leeftijd.” En stelt iemand zich voor, herhaal de naam dan even in jezelf of maak een beeld van die persoon. Dan blijft het beter hangen. Verder zijn hulpmiddelen als een agenda, kalender, to-do-lijstjes of telefoon handig. Van Boxtel: “Je hersenen worden niet lui van zo’n hulpmiddel. Dat is een fabeltje. Het ontlast het geheugen. Vroeger kenden we allemaal verschillende telefoonnummers uit ons hoofd, dat hoeft nu niet meer. Onze hersenen zijn ontzettend flexibel tot op hoge leeftijd. Er is altijd capaciteit voor nieuwe vaardigheden, maar

wat je niet gebruikt, verdwijnt.”

Stress

“Veel stress, angst of stemmingswisselingen hebben een negatief effect op het geheugen”, zegt Van Boxtel. “Door een teveel aan cortisol, het stresshormoon, komt het lichaam niet meer tot rust. Organen en dus ook de hersenen kunnen erdoor beschadigd raken. Wie zich slecht voelt, is vaak met allerlei zaken tegelijk bezig en is dus ook minder gefocust.”

Vergeeten kan overigens ook waardevol zijn, betogen de twee onderzoekers. “Je bent selectief, datgene wat je onthoudt heeft zichtbaar waarde voor je. Zaken met een emotionele component bekliften vaak beter omdat hierbij meer hersengebieden worden aangesproken en een uitgebreider netwerk van verbindingen ontstaat. Geur en smaak zitten diep in de hersenen. Heb je herinneringen gekoppeld aan deze twee zintuigen dan komen die vaak heel levendig terug op het moment dat je het ruikt of proeft. Het is dus niet verdwenen, de kunst is om het netwerk weer geactiveerd te krijgen.”

Riki Janssen

Meer weten? www.breïnweb.nl

Waar heb ik mijn sleutels gelaten?



“Ik vind scootmobielen zo leuk”

Laure Casey (22), Franse masterstudent recht “Ik voel me nu soms al oud. Ik ben de oudste in mijn studentenhuus en ook vaak op feestjes. Dat komt doordat er hier in Maastricht veel bachelorstudenten zijn. Die roepen dan: ‘Ben je al 22? Wat doe je hier nog!’ Over ouder worden denk ik niet te veel na. Ik ben liever bezig met nu. Nu kun je nog doen wat je wilt, reizen maken. Hoe ouder je wordt, hoe meer verantwoordelijkheden je krijgt. Een huis, een baan, een gezin. Dat vind ik een beetje eng.

“Als je écht oud bent, heb je natuurlijk wel weer veel tijd. De kinderen zijn het huis uit, je hoeft niet meer te werken. Maar vaak heb je dan fysieke problemen. Je hebt niet genoeg energie om de dingen te doen die je wilt doen. Ik ben niet bang om dood te gaan, dat hoort bij het leven, maar wel voor het fysieke verval. Ik hoop dat ik terug kan kijken op mijn leven zonder spijt. Geen gemiste kansen, maar dat ik alles eruit gehaald heb wat erin zit. “Of er dan niks leuk is aan ouder worden? Nou, ik vind van die kleine voertuigen voor ouderen zo leuk. Van die scootmobielen. Je hebt ze in Frankrijk, waar ik vandaan kom, niet. Maar ze zijn hartstikke handig, mensen kunnen zelf ergens heen gaan in plaats van te wachten totdat hun kinderen ze brengen. En het ziet er zo grappig uit.”



“Je kunt de hele dag slapen”

Alex Gaillard (19), Franse student European Studies

“Als je 65 bent, dan ben je oud. Je bent met pensioen, dus je kunt de hele dag slapen en doen wat je wilt. Ik denk dat ik dan gezonder ben dan mensen die nu 65 zijn, zover is de geneeskunde tegen die tijd wel. En er zijn natuurlijk allemaal nieuwe robots die vervelende klusjes voor je opknappen.

“Het leukste lijkt me dat je dan kunt genieten van een rustig leven. Je dingetjes doen, veel samen zijn met je vrienden. Zoals mijn opa en oma. Die spelen schak. Dat ga ik niet doen, ik ben heel slecht in schaken. Ik ga video games spelen, de spelletjes die nu populair zijn. Die zijn dan retro.”



“Ik wil graag een huisgenootrobot”

Lieuwe van Hoorn (19), Nederlandse UCM-student

“Wanneer je oud bent? Nou, vanaf je dertigste ga je je volwassen gedragen. Dat is volgens mij ook het punt dat mensen je meer serieus gaan nemen. Je hebt dan al wat werkervaring, bent niet meer nét afgestudeerd.

“Oud-oud ben je op je 75^e, dan kun je jezelf wel afschrijven en lekker achter de geraniums gaan zitten. Het lijkt me fijn dat je dan niet meer zoveel hoeft. Nu wil ik graag dingen bereiken, maar dan heb je dat al allemaal gedaan en kun je tevreden terugkijken. Ik wil ook wel graag een huisgenootrobot. Die kan dan het huishouden doen, zodat ik me alleen maar hoeft bezig te houden met dingen die ik leuk vind.

“Ik vraag me wel af hoe de wereld er over vijftig jaar uitziet. Zoals we nu bezig zijn, gaat het helemaal mis. Met onze fabrieken, uitlaatgassen en kernwapens.

“Ik weet niet of het beter is om oud of jong te zijn. Als je jong bent wil je graag volwassen worden, maar als je oud bent denk je misschien wel eens was ik maar weer jong. Uiteindelijk maakt het niet zoveel uit.”



“Loungen bij het zwembad met een drankje”

Aise de Pagter (21), Nederlandse UCM-student

“Ik hoorde laatst van de fysiotherapeut dat ik nu al aan het aftakelen ben. Een mens is gebouwd om een jaar of vijftig te worden, maar dat gaat tegenwoordig niet meer op. Dus ik denk dat je oud bent als je een jaar of zeventig bent.

“Oud zijn lijkt me fantastisch. Fijn thuis zitten, de kleinkinderen over de vloer. Ergens in een warm klimaat. Beetje loungen bij het zwembad met een drankje in je hand. Alles op z'n tijd natuurlijk, nu ben ik er nog niet aan toe, maar uiteindelijk lijkt het me wel wat.

“Ik hoop dat ik er nog ben als de eerste mensen naar Mars gaan, dat lijkt me cool. Het gaat binnen twintig jaar wel gebeuren, dus dat moet lukken. Verder hoop ik dat ik voordat ik oud ben heel veel van de wereld heb gezien.”

Cleo Freriks

Nederlandse verpleeghuizen in de Europese top

Eén keer in de week douchen, pyjamadagen, en personeel dat geen tijd meer heeft voor een praatje. In Nederland liggen de verpleeghuizen regelmatig onder vuur, terwijl ze tot de beste in Europa behoren. Dat bleek onlangs uit de omvangrijke studie van prof. Jan Hamers in acht Europese landen.

De hoogleraar ouderenzorg loopt in het buitenland weleens verpleeghuizen binnen waarbij hij denkt: konden meer Nederlanders dit maar

eens zien. In de Verenigde Staten hebben de verpleeghuizen veel weg van een ziekenhuis, zegt Hamers. “Geen huiselijke sfeer, kil, verouderde gebouwen. Op een congres in de VS liet een spreker trots foto's zien van voor en na de verbouwing, geheel nieuw ingericht. Het deed mij denken aan de Nederlandse situatie van twintig jaar geleden. Laatst was ik in Zuid-Korea, in een spiksplinternieuw verpleeghuis, overal lagen de nieuwste iPads, maar de bewoners deelden wel een kamer met z'n vieren en waren allemaal in een soort pyjama gestoken, al noemden ze die *activity suits*.”

Hamers wil maar zeggen: zo beroerd doen we het in Nederland niet. Dat kwam ook onomwonden uit de Europese studie waarvan Hamers het hoofdonderzoek coördineerde, naar de leefomstandigheden van ouderen met dementie. De tweeduizend respondenten verkeerden in de overgangsfase: ze woonden met pijn en moeite nog thuis of hadden net de overstap gemaakt naar het verpleeghuis. Ook het zorgpersoneel en de mantelzorgers zijn ondervraagd.

“Opvallend is dat we geen reden vonden die in alle landen leidt tot opname in het verpleeghuis. Zelfs een ‘hoge mate van dementie’ niet, maar ook gedragsproblemen als agressie of zelfgedrag niet, of gevaarlijke situaties. Dat laatste geldt wel voor Nederland, zeker als pa of ma regelmatig valt of het gas vergeet uit te draaien. Misschien komt het omdat ouderen bij ons tot op hoge leeftijd alleen wonen.”

In heel Europa vinden ouderen de kwaliteit van leven hoog in het verpleeghuis, aldus de bewoners zelf, van wie 70 procent dat zelf nog kon aangeven. Iets wat de mantelzorgers en het zorgpersoneel beaamden. “Dat is een positievere uitkomst dan ik had verwacht. In alle landen blijkt de levenskwaliteit in het verpleeghuis zelfs net zo hoog als thuis.”

Grotere verschillen komen aan het licht als de onderzoekers vragen naar de kwaliteit van zorg. “In Spanje en Engeland neemt het personeel vaak ‘vrijheidsbepalende maatregelen’ en bindt men bewoners vaker vast dan in Nederland, dat het best scoort op dit punt. Wat betreft de psycho-

farmaca, zien we dat overal in Europa veel pillen worden voorgeschreven. Frankrijk spant de kroon, daar krijgen negen van de tien bewoners medicatie.”

Niet alleen de bewoners van de verpleeghuizen maar ook de mantelzorgers hebben in Nederland relatief weinig te klagen. “Hun emotioneel-psychische belasting blijkt op grond van eigen antwoorden het laagst. Ook in uren. In Nederland zijn mantelzorgers gemiddeld 31 uur per maand bezig met wassen, aankleden, boodschappen en administratie, in Estland 114 uur, en in Spanje zelfs 133 uur. Terwijl aardig wat Spanjaarden een hulp in dienst nemen, die ze laten overvliegen uit Marokko of Tunesië. Misschien heeft het te maken met de manier waarop men in de mediterrane cultuur met familie omgaat. Die banden zijn anders dan bij ons. En vergeet niet dat we in Nederland veel voorzieningen hebben als dagopvang maar ook allerlei trainingen en cursussen voor mantelzorgers.”

Maurice Timmermans

colofon

Redactieadres

St. Servaasklooster 32

Postbus 616

6200 MD Maastricht

(volg routebordjes)

T 043 - 38 85 390

E observant@maastrichtuniversity.nl

W www.observantonline.nl

Stichtingsbestuur

Joan Muysken (vz), Arie Nieuwenhuijzen

Kruseman, Tibor Nussy, Sandra Daas, Mary

Peters

Redactieraad

Harald Merckelbach (vz), Ruben van der Aa,

Steven Brandsma, Piet Eichholtz, Chahinda

Ghossein, Ton Hartlief, Stefan Meuleman,

Alexandra Rosenbach

Redactie

Riki Janssen

(hoofdredacteur) 043 - 38 85 384

Wammes Bos 043 - 38 85 383

Wendy Degens 043 - 38 85 382

Cleo Freriks 043 - 38 85 386

Maurice Timmermans 043 - 38 85 381

Redactie-assistent

Marion Janssens 043 - 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder mee:

Anne Moraal, Hans Philipsen, Ida Roivainen,

Mark Vluggen

Fotografie

Lorraine Bodewes, Joey Roberts

Illustraties/Opmaak/Basisontwerp

Simone Golob, www.simonegolob.nl

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Janssen/Pers Gennep

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen

zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Voor regionale en interne adverteerders:

Marion Janssens, 043 - 38 85 390,

marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Voor overige adverteerders:

Bureau Van Vliet, 023 - 57 14 745,

m.dewit@bureauvanvliet.com

Internet: www.bureauvanvliet.com

(Voor Paarltes zie info bij Paarltes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap

ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en

andere belangstellenden kunnen zich abon-

neren voor € 37,00 per jaar.

Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder vooraf-

gaande schriftelijke toestemming van de

hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden

overgenomen

Voor hetzelfde geld staan de
paarltes iedere donderdag
om 8.00 uur ook op internet:

www.observantonline.nl

Op stap in een andere stad? Ga naar Stel van
FirmaMes in het Cultuurhuis Heerlen 17 dec
20u30 8,50 met code STELSTUDENT www.parkstadlimburgtheaters.nl

Fred Rompelberg zoekt: administratie vrouw/man
flexibele tijden snel typen GOEDE VERDIENSTEN.
Contacten: fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

WIE KAN MIJ HELPEN MET HET MAKEN VAN
EEN WEBSITE MET WWW.WIX.COM? BEL
HANS: 0651626080

Op zoek naar stilte en meditatie? 13-15 dec. www.asseldonboscoecentrum.nl/actueel

Galajurk nodig? 26 nov. t/m 7 dec. heeft GalaRent
uitverkoop met kortingen van 30-50% op alle
jurken. Bedenk je geen moment!!! >> [<<<](http://www.galarent.nl)

Op 14 december staat 'Lang Leve het Feestje' ook
wel in het Frans vertaald als VIVE LA FÊTE in
de LIMBURGzaal! Kaarten & Info check www.limburgzaal.nl

paarltes

DOKTERDEBEER TRAVELCLINIC PRE- AND
POSTTRAVELCONSULT CALL 0437370121
WE>2 FR<1 WWW.TRAVELCLINIC.EU
TRAVEL&PREVENT ILLNESSES

JOHN MULLINS IRISH PUB & RESTAURANT
YOUR PLACE FOR FISH,STEAKS,BURGERS
AND VEGETARIAN FOOD. SPORTSPUB EVERY
TUESDAY QUIZNIGHT LIVE MUSIC EVERY
WEEKEND

FOR YOUR DAILY LAUNDRY. ONLY €4,50 AT
SELFWASH DE WASBEER FRANKENSTRAAT
153 MAASTRICHT 0433635079 OR WWW.WASSERETTEMAASTRICHT.NL

Kinderdagverblijf het Zonnetje opvang voor
kinderen van 0 tot 12 jr. Warm voor kinderen.
Contact 0433625752 Y. Blank

Rompelberg zoekt administratief vrouw/man
snel typen GOEDE VERDIENSTEN. Contacten:
fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

Boekhandel
DE TRIBUNE
Kapoenstraat 8-10
6211 KW Maastricht
Telefoon (043) 325 19 78



BIJ ONS BEN JE VERZEKERD

- VAN ONDERSTEUNING
- VAN BELANGENBEHARTIGING
- VAN PROFESSIONELE HULP BIJ PROBLEMEN
- BELASTINGSERVICE

INFO: WWW.AC-HOP.NL



5 december 2014

cinema

Lumière

Bogaardenstraat 40b

www.lumiere.nl

La Vie d'Adèle: do, ma, di, wo 20.50; vr, za 21.20;
zo 16.00, 19.30

Elle s'en va: vr, za 21.30; zo, ma 19.20; zo, wo ook
14.00

De Sneeuwkonigin: zo 14.10

De nieuwe Wildernis: do, vr, za 16.00; zo 14.20;
wo 14.10

La grande Bellezza: do, vr, za, ma, di, wo 19.10,
22.00; zo 19.45; ook: do, vr, za 16.10; zo, wo 14.10

Blue Jasmine: zo 16.40

The Young and Prodigious T.S. Spivet: do, vr, za
19.20; ma, wo 21.40

Like Father like Son: do t/m ma, wo 19.10; ook:
do, vr 16.10; zo, wo 14.20

Omar: do t/m zo 21.40

Child's Pose: do, zo t/m wo 21.30

Twenty Feet from Stardom: do, ma, di, wo 19.00;
vr, za 19.30; zo 17.00

Michael Kohlhaas: do t/m zo 16.30

Hava Nagila-The Movie: za 16.10

The Butler: dag. 19.00, 21.30; ook: do, vr, za
16.00; zo 14.00, 16.30; wo 14.00

Inside Llewyn Davis: do t/m zo, di, wo 19.30,
21.40; ma 21.10; ook: do t/m zo 16.20

Short Films about Love-SG: ma 19.30

Land van Aankomst: di 19.30

Pathé

Wilhelminasingel 39

www.pathe.nl/bioscoop/maastricht

Bro's before Ho's: wo 11.35, 17.15, 19.15, 22.15;
za, zo 12.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00; di 12.45,
14.40, 16.3; do, vr 13.30, 15.30, 17.30; ma 13.20,
15.30, 17.30; do, ma 19.30, 21.10; vr 20.00, 2

Sneak Preview: 21.00

Gravity: do 12.00, 19.40; vr, ma 13.00, 19.40; za,
zo 17.40, 19.45; di 13.00, 18.55; wo 18.30

Captain Phillips: do, vr, 12.05, 13.50, 16.55; ma,
di 13.10, 13.50, 16.55; za, zo 14.00, 18.40, 21.30;
wo 21.; do, ma 21.10, vr, di 21.30

Het Diner: do, vr, ma, di 14.55; wo 17.05, do, ma
19.00; vr-zo 19.30

The Hunger Games: Catching Fire: dag. (beh. wo)
18.15, 21.15; za, zo 12.15, 15.15; vr 13.15, 15.15;
do 13.30, 16.15; di 13.30, 14.50; ma 13.30, 15.50;
wo 17.10, 20.30

The Counselor: do, vr, ma, di 16.30, 18.50; za, zo
16.40, 21.40; wo 18.30; vr 21.40

Mannenharten: za, zo 12.20, 14.30, 16.45, 18.50,
21.00; di 12.45, 16.40, 19.40; ma 13.40, 16.40,
18.50, 21.3; do 14.00, 16.40, 19.10, 21.30; vr
14.10, 16.35, 18.50, 21.00; wo 20.00, 21.15

Homefront: za, zo 15.30, 21.45; do, ma, di 16.00,
21.45; vr 16.20, 21.45; wo 22.05

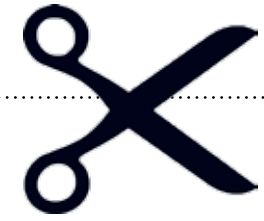
The Hobbit: The Desolation of Smaug (O3H): di
00.00; wo 14.15, 17.30, 20.45

The Hobbit: The Desolation of Smaug (DOV): wo
12.05, 19.05

Ladies Night: Soof: di 20.00

Hobbit Night: di 20.50

The secret Life of Walter Mitty: do 21.00



Paarltes

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Voor langere teksten geldt het advertentietarief. Inleveren bij de redactie kan maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur / contant betalen. Bezoekadres: loop de Minderbroedersberg omhoog, vóór de ingang van nummer 4 rechts af en loop het appartementencomplex (rode baksteen) binnen. Volg de bordjes naar de 2e verdieping. Digitaal inleveren kan ook, zie www.observantonline.nl Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paarltes verschijnen de donderdag daarop in de krant. De redactie is niet verantwoordelijk voor de inhoud van de Paarltes en behoudt zich het recht voor om zonder opgaaf van reden Paarltes te weigeren.

	€ 3,00
	€ 4,00
	€ 5,00
	€ 6,00
	€ 7,00
	€ 8,00

Film: 69: Liefde seks senior



Het verhaal: Documentaire over het liefdes- en seksleven van ouderen. Regisseur Menna Laura Meijer vraagt ouderen het hemd van het gerimpelde lijf: Doen ze het nog? Hebben ze nog steeds seksuele fantasieën? Zijn de orgasmes net zo goed als vroeger? Masturberen ze nog? Verandert je seksleven mettertijd en zo ja, hoe?

Kom maar op met die bejaardenseks, want:
- 69: *Liefde Seks Senior* sluit naadloos aan bij het thema van het Maastrichtse *Act Your Age* festival: de documentaire laat je bestaande beeld over ouderen kantelen. Nee, het liefdesleven van ouderen beperkt zich niet tot knuffelen: ook op hoge leeftijd wordt er nog volop gemasturbeerd, geneukt en gepijpt. Zo volgen we de 84-jarige Jeanne als ze in een seksshop op zoek gaat naar een nieuwe vibrator en vertellen de smoorverliefde Atie (81) en Kees (83) met rode kooftjes over hun eerste keer. Ontroerend is het verhaal van Wietske (72), die heel liefdevol voor haar demente echtgenoot zorgt, maar daarnaast ook een nieuwe relatie is begonnen.
- Meijer weet het vertrouwen van de geportretteerde ouderen te winnen en durft te vragen. Dat levert een mooie reeks openhartige interviews op.

Duik liever thuis tussen de lakens, want:
- Onderzoek van Omroep Max laat zien dat 69

Doen ze het of doen ze het niet?



Still uit 69: *Liefde seks senior*

procent van de lezers van het ouderentijdschrift *Plus* seks verkiezen boven een stuk appeltaart, en 72 procent verkiest seks boven *Studio Sport*. Het zou de film goed hebben gedaan als ook een paar ouderen die de voorkeur geven aan appeltaart aan het woord zouden zijn gekomen. Het verdwijnen van seks uit je leven lijkt me een nog groter taboe dan bejaardenseks.

- Onbegrijpelijk dat Meijer niet durfde te vertrouwen op de kracht van haar interviews, maar ervoor gekozen heeft om de intieme gesprekken af te wisselen met grauwe en saaie beelden uit het dagelijks leven van bejaarden.
- De voyeuristische scène waarin de 85-jarige Hans zijn jongere minnaar oraal bevredigt, had wel achterwege mogen blijven.

Het salomonsoordeel: Een openhartige documentaire over oude mensen en de dingen die – gelukkig – niet voorbij gaan.

Mark Vluggen

N.B: Deze film is vanaf 12 december in Lumière te zien.

de juiste snaar



Iedereen weet het in het onderwijsinstituut van de faculteit Health, Medicine and Life sciences: elke vrijdag vanaf 9.00 uur – 's ochtends, ja – streamen Jan en Toine disco in hun werkkamer aan de Universiteitsingel 60. Aan het plafond draait dan een discobol (van Toine's dochter), vanaf de kast schijnt een spot met vijf gekleurde

lampen (van Jans zoon), en verspreid over de kamer staan twee boxen en een subwoofer. Het enige wat ontbreekt is een dansvloer met tegels die om beurten oplichten.
“Disco is nostalgie”, zegt Jan van Emmerik (52), applicatie-ontwikkelaar. “Toen wij jong waren, luisterden we naar Donna Summer, Boney M., noem ze allemaal maar op, Grandmaster Flash, als er maar een flinke bas in zat.” Toine Volckerick (53), applicatiebeheerder: “Wij zagen er toen ook ietsje anders uit hè. Lang haar tot op de schouders, een overhemd met bloemen, schoenen met bolle neuzen en wijde pijpen.”
Van maandag tot en met donderdag luisteren de mannen naar Arrow Classic Rock. “Eigenlijk zijn we van scheurende gitaren”, zegt Volckerick. “Een tijdlang draaide ik alleen maar Lou Reed. Jan is meer van Pink Floyd. Op Arrow komt het allemaal een keer of drie in de week voorbij. Maar goed, sommige nummers kun je niet vaak genoeg horen. Die spelen we op normaal



Jan en Toine foto: *observant*

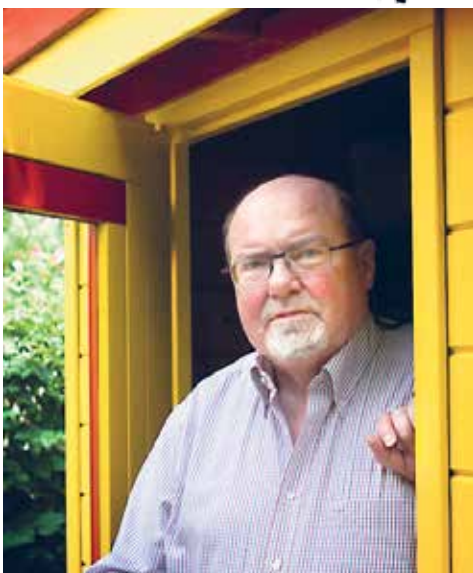
volume, maar op vrijdag gaat de muziek harder. Dan werken hier weinig mensen. Ik heb nog nooit iemand op de verwarming horen tikken. We houden natuurlijk rekening met collega's. Al was ik een keer een verdieping lager en dacht ik

dat er ergens metaal werd bewerkt.”
Van Emmerik: “Mensen hebben vooral last van ons als we meezingen. Niet om aan te horen.”
Volckerick: “Het zijn eerder een soort kreten dan zang. We staan hier ook weleens met z'n tweeën te dansen maar dat vertellen we niemand.”
Het zal niemand verbazen: de heren werken graag op vrijdag. Volckerick: “Ik maak op vrijdag de meeste meters.” Van Emmerik: “Als ik geconcentreerd bezig ben, heb ik geen last van de muziek. Alleen als de telefoon gaat, ja dan gaat Boney M. wat zachter.”
Tegen de muur staat een doos met nog twee boxen en een subwoofer, gereed om uitgepakt te worden. “We gaan verhuizen”, zegt Van Emmerik. “We komen een verdieping hoger te zitten, op een grotere kamer. Vandaar dat extra setje.”

Maurice Timmermans

Boney M. op de werkvloer

thuisreiziger



Bejaarden, verlaat de stad!

Een lid van de Tweede Kamer der Staten-Generaal kwam vorige week met een voorstel dat de instemming verdient van ieder die het goed met ons Koninkrijk voorheeft. Zou het niet handig zijn indien een deel van onze rijksgenoten overzee herkenbaar zouden zijn aan de kleur van hun paspoort? Nu door het helaas geslaagde bezoek van Willem Alexander en Maxima de kans verkeken is dat de Antillen op marktplaats.nl worden gezet, moeten we gepaste maatregelen niet uit de weg gaan. Wij hebben het voorstel besproken in het GOKA, ons Geheim Overleg bij de KoffieAutomaat. Zoals gebruikelijk hebben we via via de regering laten weten dat het idee de moeite van het overwegen waard is. Wij hebben de vrijheid genomen het voorstel voor het paspoortbeleid verder uit te breiden. Vorige week werd nog een prima idee bekend

gemaakt. In *NRC Handelsblad* schreef Gerard Marlet een openhartig artikel: *De stad is er niet voor ouderen*. De 43-jarige Marlet is directeur van Atlas, een monitor die de top-50 gemeenten jaarlijks met elkaar vergelijkt. En let wel: Marlet is econoom. Dat betekent dat zijn cijfers dik voor elkaar zullen zijn. Dat we op zijn no nonsense benadering kunnen vertrouwen. De stad, aldus Marlet, heeft niet zo veel aan senioren. Die zijn beter af in dorpen. Steden zijn de krachtcentra van onze samenleving. Daar willen de jongeren zijn. Zij vinden daar hun werk, hun partners, hun ontspanning. De junioren geven daar hun geld uit en zorgen voor de broodnodige creativiteit en groei. En wat gebeurt er? Slappe stadsbesturen zetten beleid op om ouderen aan zich te binden. Voor je het weet, besteedt men de schaarse stedelijke ruimte aan een netwerk

van rollatorpaden. Naarmate de hulpbehoefte toeneemt, zullen we die grijze panters ook minder bij concerten of in musea zien. Dan kunnen ze beter in de dorpen de leegloop van jongeren compenseren. Daar is het ook mogelijk een betaalbare, sobere zorg te organiseren. Wie toch in de stad wil blijven doet dat voor eigen rekening.
Om het voorstel te realiseren dachten wij bij het GOKA dat er ook voor bejaarden een apart paspoort moet komen. Vroeger had Nederland zo'n saai, zwart, linnen document. Laten we dat weer invoeren voor onze 65-plussers. En uiteraard controleposten op de toegangswegen naar onze steden.

Nelis H. Hapspin Jr, GOKA

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

Faculty of Humanities (FHS):
Kennistechnologie/ Knowledge Engineering,
Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat
8-10, room 0.004, tel. 3883454, e-mail: bo-dke@

maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours
Faculty of Arts and Social Sciences (FaSoS):
FaSoS maakt geen gebruik van deze rubriek behoudens de statische informatie die u daar terugvindt.
Maastricht University School of Business and Economics (SBE):
Marketing and Communications, Tonger-
sestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00
uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuni-
versity.nl
Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:
Sandra Habets, tel. 3872844, voor vrij. 12.00
uur, e-mail: sandra.habets@maastrichtuniver-
sity.nl
Faculty of Psychology and Neuroscience:
Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór
vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@

maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education
Office, provide copy on Fridays before 12 a.m.
to the above mentioned email addresses
Faculty of Law:
Georgia Kalivas, Education Office, Bouillon-
straat 1-3, tel. 3883076, e-mail: g.kalivas@maas-
trichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours
Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:
Front office & Call centre, Kim Possen, Bonne-
fantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@
maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur
Maandagenda: Patricia Hofman, Marketing
& Communications, Bonnefantenstraat 2, tel.
3885222, patricia.hofman@maastrichtuniver-
sity.nl voor vrij. 12.00 uur
Instituten behorend bij een faculteit:
bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.
**Berichten die niet onder een van bovenstaande
categorieën vallen: Observant tel: 3885390**

ABVAKABO-FNV

eng | Trade union officer: Annemie Capellen
Opening hours office: Tuesday, 8.00 -16.30
and Thursday, 12.30-16.30
Consulting hours: 15.00 -16.30
Visiting address: Minderbroedersberg 8, room
2.001, 6211 LK Maastricht
Telephone: +31 (0)43 388 1921
E-mail: abvakabofnv@maastrichtuniversity.nl
Please contact the Trade Union Officer preferable
by e-mail to make an appointment.

Inloopspreekuur Advocatenpraktijk UM

Aan onze 'eigen' UM-studenten met juridische problemen bieden wij vanaf 1 april 2013 een inloopspreekuur aan op (iedere) donderdag van 16 tot 17 uur. Tijdens dit spreekuur kan in een kort, kosteloos gesprek met de advocaten van de praktijk bezien worden of en in hoeverre rechtsbijstand kan worden geboden. Soms zal direct een passend advies kunnen worden gegeven. Als dat niet zo is, kunnen de advocaten in ieder geval aangeven welke vervolgocties mogelijk zijn. Studenten die gebruik willen maken van het inloopspreekuur wordt verzocht hun UM-kaart mee te nemen naar het spreekuur, alsmede de voor hun rechtsvraag relevante documenten. De Advocatenpraktijk is te bereiken via de ingang aan de Lenculenstraat 26 te Maastricht en dan bordjes volgen. Melden aldaar aan de balie.

Walk in consulting-hours at legal advice clinic

eng | As a service to our "own" UM students who have legal questions, we offer, starting in April 2013, walk-in consulting-hours on (all) Thursdays between 16.00 and 17.00 hours. During these walk-in consulting-hours, our lawyers will be available to counsel students in a short, free of charge intake-consultation whether legal action is an option. If not, the lawyer may suggest an alternate course of action. Students visiting our office are requested to bring their UM id-card along, as well as the documents pertaining to their legal question. Our Legal Advice Clinic is located at the entrance of Lenculenstraat 26. Please follow the signs "Advocatenpraktijk", where you will be received at the counter.

agenda

05-12 Promotie dhr. N.A. Classen, 10.00uur, MBB 4-6
05-12 Promotie mw.drs. Ester M.M. Klaassen, 12.00uur, MBB 4-6
05-12 Promotie mw. Marina Petrovic, 14.00uur, MBB 4-6
05-12 Promotie drs. Kristof Schutters, 16.00uur, MBB 4-6
06-12 Promotie drs. Marc O. Strik, 10.00uur, MBB 4-6
06-12 Promotie mw. Sylviane de Viron, 12.00uur, MBB 4-6
06-12 Promotie mw.drs. Anna-Barbara Schlüer, 14.00uur, MBB 4-6
06-12 Inauguratie prof.dr. Maurice P. Zeegers, 16.30uur, MBB 4-6
09-12 Promotie mw.drs. Anne van Dongen Torman, 14.00uur, MBB 4-6
10-12 Promotie mw. Adrienne Alayli-Goebbels, 16.00uur, MBB 4-6
11-12 Promotie mw. Anneleen Daniels, 10.00uur, MBB 4-6

Alumni Relations/Alumni Office

Universiteit Maastricht onderhoudt een levendige band met haar alumni. Centraal hierin staan de Alumnikringen. Er zijn nu ruim 24 kringen in Nederland en daarbuiten. Zij organiseren regelmatig themabijeenkomsten workshops, masterclasses en borrels en vormen zo de basis voor een sterk netwerk. Ook als bijna afgestudeerde kun je al eens een kijkje komen nemen bij een kringbijeenkomst. Kijk voor meer informatie op www.maastrichtuniversity.nl/alumni of bel met Laura Buskens of Charlotte Evers, T. 043 388 2792/5220 of stuur een mail naar alumni@maastrichtuniversity.nl.

Gezond en veilig werken

Preventiemedewerkers
Hebt u vragen of opmerkingen over uw arbeidsomstandigheden dan kunt u terecht bij uw preventiemedewerker. De preventiemedewerker heeft als taken; eerste lijnopvang voor vragen en opmerkingen op gezondheid en veiligheid voor medewerkers en studenten; gevraagd en ongevraagd advies aan medewerkers en leidinggevenden; signaleren van risico's op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn; adviseren en samenwerken met de medezeggenschapsraad bij het uitvoeren van maatregelen op het Arbo-beleid. Voor meer informatie en een overzicht van de van de preventiemedewerkers van de verschillende eenheden zie:
Medewerkers>>Gezond en veilig werken>>Preventiemedewerker.

Occupational Health and Safety

eng | **Prevention officers**
Questions or comments about your working conditions please consult your prevention officer. Whose tasks include: being the first point of contact for staff and students with questions and comments relating to health and safety; advising staff and line managers, whether on request or otherwise; signaling risks in the areas of safety, health and wellbeing; advising and cooperating with the council in implementing health and safety policy measures. For additional information and an overview of the prevention officers of the various administrative units see:

Staff>>Occupational Health and Safety>>Prevention Officers.

Kennis- en Behandelcentrum

Het KANS (RSI) Kennis- en Behandelcentrum (KKB) verzamelt, ontwikkelt en verspreidt kennis op het gebied van klachten aan de arm, nek en/ of schouder (KANS). Het KKB dient tevens als eerste (triage) punt voor behandeling en verwijzing (voor medewerkers en studenten van de Universiteit Maastricht (UM). Bij vragen over arm nek en schouder KANS (RSI)-klachten of vragen hierover kunt u terecht bij het KKB. U kunt contact met ons opnemen via e- mail, KKB@maastrichtuniversity.nl of telefonisch 043-3882224 (op woensdag, donderdag en vrijdag).

Knowledge and Treatment Centre

eng | The UM Knowledge and Treatment Centre (KKB) for arm, neck and shoulder complaints (KKB) gathers, generates and distributes information in the field of arm, neck and shoulder complaints (CANS, or KANS (RSI) in Dutch). The KKB also serves as a triage point for treatment and referral for employees and students of Maastricht University (UM). If you have any queries regarding arm, neck and shoulder complaints or if you are experiencing complaints yourself. You can contact us via email, KKB@maastrichtuniversity.nl or telephone +31 (0)43-3882224 (Wednesdays, Thursdays and Fridays).

Language Centre

eng | Sign up for an intensive winter course Dutch!



Are you interested in learning Dutch within ten classes of three hours, in two weeks of time? You can now sign up for one of our intensive winter courses Dutch: NL-13 or NL-14. The latter course is for German speaking students and leads to the end level A2, whereas NL-13 helps students of all other native languages to communicate in Dutch on a very basic level (A1). You can register through our website www.maastrichtuniversity.nl/languages.

What language would you like to learn?

Are you looking for an extracurricular challenge that will enhance your future career opportunities? The dates of our course offer for semester two are now available. The only thing you have to do is visit our website www.maastrichtuniversity.nl/languages and register for the language course of your choice!

Loopbaancentrum

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies. Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum: www.maastrichtuniversity.nl, ga vervolgens naar Medewerkers en klik daarna op Loopbaan en ontwikkeling. U kunt ook direct contact opnemen met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324.

Studium Generale

eng | Lectures, Concerts, Comedy, Debates, Movies
- Do 5 dec, 20.00 uur: Het Geheim van de Liefde. Lezing
Drs. L. Bormans vertelt wat twee jaar intensief onderzoek naar het hoe en waarom van de liefde heeft opgeleverd.
Aula, Minderbroedersberg 4-6. Gratis entree.
- Mon 9 Dec, 4pm: The History Recorder: Today's News is Tomorrow's History. Lecture
Prof. P. Vossen explains how the "History Recorder" makes sense of the ever-growing news archives.
Karl Dittrichzaal, Student Services Center, Bonnefantenstraat 2. Free entrance.
- Mon 9 Dec, 7.30pm: Short Films about Love. Film
A compilation of short films about love in the broadest sense.
Lumière Cinema, Bogaardenstraat 40b, €6/ Students: €4
- Ma 9 dec, 20:00 uur: De Geschiedenisrecorder. Lezing
Prof. P. Vossen legt uit hoe de "Geschiedenisrecorder" de steeds groter wordende nieuwsarchieven ontcijfert.
Aula, Minderbroedersberg 4-6. Gratis entree.
- Tue 10 Dec, 8pm: Human Rights and Internati-

11-12 Promotie drs. Bart F.J. Heijnen, 12.00uur, MBB 4-6
11-12 Promotie dhr. Yuri M. Ganushchak, 14.00uur, MBB 4-6
11-12 Promotie mw. Charlotte I.R. Büchner, 16.00uur, MBB 4-6
12-12 Promotie mw. Ann-Kristin Zobel, 10.00uur, MBB 4-6
12-12 Promotie mw. Andrea M Chegut, 12.00uur, MBB 4-6
12-12 Promotie mw. T.H.B. Geelen, 14.00uur, MBB 4-6
12-12 Promotie dhr. Kalman A. Winston, 16.00uur, MBB 4-6
13-12 Promotie dhr. J.F.W. Aalbers, 10.00uur, MBB 4-6
13-12 Promotie mw. Josiane J.J. Boyne, 12.00uur, MBB 4-6
13-12 Afscheidscollage prof.dr. Sjeff van der Linden, 16.30uur, MBB 4-6
16-12 Promotie mw. Kristina Farla, 10.00uur, MBB 4-6

16-12 Promotie mw.drs. Anna M.M. Vernooij-van Langen, 12.00uur, MBB 4-6
16-12 Promotie dhr. Abiot M. Tessema, 14.00uur, MBB 4-6
16-12 Promotie mw. Colinda C.J.M. Simons, 16.00uur, MBB 4-6
17-12 Promotie dhr. Stefanos Leptidis, 10.00uur, MBB 4-6
17-12 Promotie dhr. Rogier J.N.T.M. Litjens, 12.00uur, MBB 4-6
17-12 Promotie dhr. Sander M.J. van Kuijk, 14.00uur, MBB 4-6
17-12 Promotie mw. Anna J.M. Loonen, 16.00uur, MBB 4-6
18-12 Promotie mw. Hanne K.J. Gonnissen, 10.00uur, MBB 4-6
18-12 Promotie mw. Flavia Pereira de Carvalho, 11.55uur, MBB 4-6 / k.1.169
18-12 Promotie drs. Laurent Pison, 12.00uur, MBB 4-6
18-12 Promotie mw. Mary B. Hadley, 14.00uur, MBB 4-6

18-12 Promotie dhr. Anant Kamath, 16.00uur, MBB 4-6
19-12 Promotie dhr. Harilaos Papachristou, 10.00uur, MBB 4-6
19-12 Promotie mw.drs. Esther Meesterberends, 12.00uur, MBB 4-6
19-12 Promotie mw.drs. Martine Ickenroth, 14.00uur, MBB 4-6
19-12 Promotie dhr. Dorian R.A. Swarts, 16.00uur, MBB 4-6
20-12 Promotie mw. Karen M.R. Gabriels, 10.00uur, MBB 4-6
20-12 Promotie mw.drs. Els Geelen, 12.00uur, MBB 4-6
20-12 Promotie drs. Farid Chakhssi, 14.00uur, MBB 4-6
20-12 Promotie dhr. Martinus L. Verra, 16.00uur, MBB 4-6
10-01 38e DIES NATALIS, en afscheid van drs. A. Postema, vice voorzitter, MECC

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

onal Criminal Justice. Lecture

Prof. C. Van Den Wyngaert provides some crucial insights into the challenges that have come with the rise of International Criminal Courts. In cooperation with AIMS

Aula, Minderbroedersberg 4-6. Gratis entree.

- Wo 11 dec, 20:00 uur: Goed oud worden in de 21e eeuw: kansen en risico's. Lezing
Hoe kunnen resultaten van onderzoeken ons helpen ons eigen ouder worden goed te laten verlopen?

Aula, Minderbroedersberg 4-6. Gratis entree.

- Wed 11 Dec, 8.30pm: World Grooves: Qurami-try. Concert.

This cosmopolitan mini-orchestra puts on a unique show with melodies that will haunt you for days.

Muziekgieterij Boschstraat 7-9, €10 / Students €6



Voor meer informatie / for more information www.maastrichtuniversity.nl/studiumgenerale
See you soon!

SWOL

Universiteitsfonds Limburg/ Subsidies

Het Universiteitsfonds Limburg verstrekt onder bepaalde voorwaarden subsidie aan congressen, projecten en onderzoek. Bent u bezig met het organiseren van een congres? Een symposium? Of heeft u een bijzonder nieuw onderzoeksvoorstel? Dan kan het Universiteitsfonds Limburg u wellicht helpen uw ambitie te realiseren. Een subsidie aanvragen kan door middel van het aanvraagformulier. Deze is te downloaden van de website: www.ufl-swol.nl.
Deadline: 22 november 2013
Activiteit mag niet plaatsvinden voor 12 december 2013

Universiteitsbibliotheek

Extra openingstijden Universiteitsbibliotheek december



Bibliotheek Binnenstad:

- maandag 2 december t/m vrijdag 6 december: 08.30 – 24.00
(vanaf 17.00 beperkte dienstverlening)
- zaterdag 7 december: 08.30 – 22.00
(van 08.30-11.00 en vanaf 14.00 beperkte dienstverlening)
- zondag 8 december: 08.30 – 22.00
(beperkte dienstverlening)
- maandag 9 december t/m vrijdag 13 december: 08.30 – 24.00
(vanaf 17.00 beperkte dienstverlening)
- zaterdag 14 december: 08.30 – 24.00
(van 08.30-11.00 en vanaf 14.00 beperkte dienstverlening)
- zondag 15 december: 08.30 – 24.00
(beperkte dienstverlening)
- maandag 16 december t/m woensdag 18 december: 08.30 – 24.00
(vanaf 17.00 beperkte dienstverlening)

Bibliotheek Randwyck:

- zaterdag 7 december: 08.30 – 18.00
(beperkte dienstverlening)
- zondag 8 december: 08.30 – 18.00
(beperkte dienstverlening)
- zaterdag 7 december: 08.30 – 18.00
(beperkte dienstverlening)
- zondag 8 december: 08.30 – 18.00
(beperkte dienstverlening)

Bonnefanten Learning Spaces:

- zaterdag 7 december: 08.30 – 22.00
- zondag 8 december: 08.30 – 22.00
- zaterdag 14 december: 08.30 – 22.00
- zondag 15 december: 08.30 – 22.00

University Library

eng | Extra opening hours University Library December



Inner City Library:

- Monday 2 December until Friday 6 December: 08.30 – 24.00
(from 17.00 limited services)
- Saturday 7 December: 08.30 – 22.00
(from 08.30-11.00 and from 14.00 limited

services)

- Sunday 8 December: 08.30 – 22.00
(limited services)
- Monday 9 December until Friday 13 December: 08.30 – 24.00
(from 17.00 limited services)
- Saturday 14 December: 08.30 – 24.00
(from 08.30-11.00 and from 14.00 limited services)
- Sunday 15 December: 08.30 – 24.00
(limited services)
- Monday 16 December until Wednesday 18 December: 08.30 – 24.00
(from 17.00 limited services)

Randwyck Library:

- Saturday 7 December: 08.30 – 18.00
(limited services)
- Sunday 8 December: 08.30 – 18.00
(limited services)
- Saturday 14 December: 08.30 – 18.00
(limited services)
- Sunday 15 December: 08.30 – 18.00
(limited services)

Bonnefanten Learning Spaces:

- Saturday 7 December: 08.30 – 22.00
- Sunday 8 December: 08.30 – 22.00
- Saturday 14 December: 08.30 – 22.00
- Sunday 15 December: 08.30 – 22.00

Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) of tel (043-3882513).

Confidential advisor

eng | Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advise and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) or by phone (043-3882513).

Studenten / Students

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Studenten Service Centrum

Visitors' Centre - Informatiebalie:

Bonnefantenstraat 2
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-18.00 uur.

Callcentre:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.
Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentenpsychologen; 043-3885388 of study@maastrichtuniversity.nl.

Studentendecanen:

Een afspraak met de studentendecan kun je maken via het Callcentre tel 043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors' Centre. Voor meer informatie: www.maastrichtuniversity.nl/studentenbegeleiding

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail.

Meer informatie is ook te vinden op www.maastrichtuniversity.nl/disability
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 11.00 tot 13.00 uur tel. 043-3885272.

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Maddy Meijers, Wendy Geijen of Greet Kellens kun je een afspraak maken bij voorkeur via

het Callcentre tel.043-3885388 en anders via het secretariaat tel. 043-3885212 (iedere donderdagmiddag).

UM Career Services

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops.
Bezoek de website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatiebrief of cv?
Voor al deze en andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043-3885388.

Online Career Library

Op zoek naar online informatie over studie, stage of carrière in binnen- of buitenland? Bezoek de Online Career Library op onze website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Maandelijks aanbod, zowel Nederlands- als Engelstalig.
Enkele voorbeelden van workshops:
- Competentieprofiel
- Netwerken
- Sollicitatiegesprek
- CV & sollicitatiebrief
- Assessment Centre
- Onderhandelen over je arbeidsovereenkomst
- De kunst van het kiezen
- Ondernemerschap
Voor informatie en inschrijven ga naar: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Student Services Centre

eng | Visitors' Centre - Information desk:
Bonnefantenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday 8:30-18:00 hrs.

Callcentre:

The opening hours are: Monday through Friday 8:30-17:00 hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists: +31-43-3885388 or study@maastrichtuniversity.nl.



Maastricht University *Leading in Learning!*

Interne vacatures

- **Secretaresse** College van Bestuur, MUO, 38 uur, schaal 8
Vacaturenummer: AT2013.205
- **Promovendus** "Rechtvaardige Zorg", FHML, 36-40 uur, salarisschaal promovendus
Vacaturenummer: AT2013.211
- **Senior researcher** at the department Rehabilitation Medicine, FHML, 22,8-24 hours, scale 11
Vacancy number: AT2013.212
- **PhD Candidate** in the international project 'The transnational dynamics of social and legal reform, 1815-1914', FASoS, 38 hours, PhD student salary
Vacancy number: AT2013.213
- **PhD Student** NUTRIM/Department of Respiratory Medicine/EatWell Project, FHML, 36-40 hours, PhD student salary
Vacancy number: AT2013.214
- **PhD Student** FPN/Department of Clinical Psychological Science /Eat Well Project, 36-40 hours, PhD student salary
Vacancy number: AT2013.215
- **PhD student** FPN/Department of Clinical Psychological Science/Eat Well project, 36-40 hours, PhD student salary
Vacancy number: AT2013.216
- **Promovendus** LimburgMakers - Evalueren van het proces en de programmaresultaten in de Limburgse maakindustrie, SBE, 38 uur, salarisschaal Promovendus
Vacaturenummer: AT2013.217
- **PhD-candidate**, FHML/School for Mental Health and Neuroscience/Dept of Genetics and Cell Biology, 38 hours, PhD student salary
Vacancy number: AT2013.218
- **PhD-candidate**, FHML/School for Mental Health and Neuroscience/Dept of Genetics and Cell Biology, 38 hours, PhD student salary
Vacancy number: AT2013.219
- **Post-doc**, FHML/Dept of Genetics and Cell Biology/School for Mental Health and Neuroscience, 38 hours, scale 11
Vacancy number: AT2013.220
- **Projectleider**, SBE, 38 uur
Vacaturenummer: AT2013.221
- **Medewerker ICT Servicedesk**, ICTS, 38 uur, schaal 7
Vacaturenummer: AT2013.222

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.maastrichtuniversity.nl. Ga naar de link Medewerkers en vervolgens naar Vacatures. Klik daarna op Vacatures bij de Universiteit Maastricht. Aan de rechterkant zijn de vacante functies onderverdeeld in interne en externe vacatures. Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of elektronisch solliciteren via de vacaturewebsite) binnen 10 kalenderdagen richten aan de afdeling HRM van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht).
De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

www.maastrichtuniversity.nl

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Student deans:

For an appointment with a student dean, call: +31-43-3885388(callcentre) or go to the Information Desk of the Visitors' Centre. For more information: www.maastrichtuniversity.nl/studentguidance

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.maastrichtuniversity.nl/disability
Office Hours: Monday until Thursday from 11:00 till 13:00 hrs. Tel. +31-43-3885272.

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Maddy Meijers, Wendy Geijen or Greet Kellens, preferably call: +31-43-3885388 (callcentre). If you are not comfortable with that, call the secretary: +31-43-3885212 (every Thursday afternoon).

UM Career Services

eng | UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.

Visit the website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your letter of application or CV?

For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: +31-43-3885388.

Online Career Library

Looking for online information on study or career in the Netherlands or abroad? Visit the Online Career Library on our website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Offered monthly in Dutch and English.

Examples of workshops:

- Discover your competences

- Networking
- Job interview
- CV & letter of application
- Assessment Centre
- Employment contract & negotiations
- The art of choosing
- Entrepreneurship

For information + subscription: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

UM SPORT

Lidmaatschappen per december:

Tarieven regulier lidmaatschap (december '13 t/m 31 augustus '14):

Sign Up: €30

Sports: €59 (studenten) | €82 (medewerkers en alumni)

Gym: €102 (studenten) | €126 (medewerkers en alumni)

Voor tarieven van andere leden categorieën en uitleg lidmaatschappen, zie website. NB. Nieuw in de fitness? Eerst de verplichte introductieles volgen €5.

Zweit Veur Leid 2014

Universiteitsfonds Limburg en UM SPORT nodigen jou uit om op **zaterdag 4 januari** mee te lopen (4/8/12km) met het UM team tijdens Zweit Veur Leid, het Maastrichtse goede doelen hardloopevenement. Inschrijven kan aan de balie in Sportcentrum Randwyck. Studenten en medewerkers van Universiteit Maastricht kunnen zich ook via de UM SPORT webshop inschrijven.

UM SPORT webshop:

De webshop is beschikbaar voor UM studenten en UM medewerkers, 24 uur per dag, 7 dagen per week, om lidmaatschappen te bestellen en in te schrijven voor cursussen.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

Maandag t/m vrijdag: 08.30-23.00

Zaterdag en zondag: 10.00-17.00

Neem je bankpas mee, contant geld wordt niet aangenomen.

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

UM SPORT

eng | Memberships December 2013

Rates regular membership (December '13 till 31 August 2014)

Sign Up: €30

Sports: €59 (students) | €82 (employees and alumni)

Gym: €102 (students) | €126 (employees and alumni)

For rates other member categories and information about the memberships, see UM SPORT website. Note! New gym member? Sign up for the mandatory introduction class €5.

Zweit Veur Leid 2014

University Fund Limburg and UM SPORT invite you to join the Maastricht University team (4/8/12km) for 'Zweit veur Leid' on **Saturday 4 January 2014**, a yearly running event for charity in Maastricht. You can sign up at the service desk in Sports Centre Randwyck. Students and employees can also use the UM SPORT web shop.

UM SPORT web shop:

Available to UM students and UM employees to order and pay memberships online and sign up for courses.

Opening hours front desk Sports Centre

Randwyck:

Monday through Friday: 8.30AM - 11.00PM

Saturday and Sunday: 10.00AM - 5.00PM

Bring your bank or credit card, sorry, no cash!

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

Tafelstraat 13

eng | "There is another world and it is inside this one"-Paul Éluard

Tafelstraat 13, the Ecumenical Student Chaplaincy of Maastricht opens its doors every Tuesday and Wednesday from 1.30 till 6 pm (free coffee, tea and WiFi). We are located, only a one minute walk away from the inner city library. On Tuesday we will host our Talenthe, the best way to practice your Dutch, and if you want to learn how to knit, we will be happy to show you as well! On Wednesday we will play some table soccer with whoever wants to join! But you can also come to just hang out on our couch, have a chat with somebody, share a warm drink or study.

If you want to know more about our open living room or any of the activities we offer, please check out (and like) www.facebook.com/tafelstraat13 or www.t13.nl.

Tafelstraat 13

Join the conversation!

Studentenverenigingen en studentenorganisaties

Sports Council MUSST

eng | The board of the MUSST 2013-14 consists of:

Imke Verbeek (president)
Denise Leenders (secretary)
Cato Vrouwenraets (treasurer)
Anita Engels (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentrum Randwyck.

Opening hours: Monday-Friday 10.00-15.00

E-mail: bestuur@musst.nl

Webpage: www.musst.nl

AIESEC

AIESEC is een internationale studentenorganisatie die internships faciliteert in 111 landen verspreid over de hele wereld. Wil jij andere culturen ervaren en je horizon verbreden? Wil jij weten hoe is het om in landen als Maleisië, Argentinië, Kenia of Nieuw Zeeland te wonen? Met AIESEC kun je zowel ontwikkelings- als management internships doen variërend van 6 weken tot 1,5 jaar! Wil je geen studievertraging oplopen? Doe dan een zomerinternship van 6 - 8 weken! Met alle studierichtingen kun je bij ons terecht. Geïnteresseerd? Kijk op onze website (www.aiesec.nl/maastricht) voor onze eerstvolgende informatieavond, bel naar 043-3885934 of stuur een e-mail naar ogxmaastricht@gmail.com.

Integrand Maastricht: Stages

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale

bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!

Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website! Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

Faculty of Arts and Social Sciences (fasos)

Office of Student Affairs: Grote Gracht 90-92.

Visiting hours: Monday/Tuesday/Thursday/Friday: 10:00 - 12:30 hrs and 13:30 - 16:00 hrs during course periods. On Wednesday's and during course free periods closed. Adjusted opening hours during summer: check the Student Intranet.

eng | All information for students is available on the Student Intranet:

My UM -> My FASoS -> Student Intranet. Not found the answer on your question? Please go to: <https://fasos.esc.maastrichtuniversity.nl> Important study related announcements will be communicated via the weekly digital newsletter (MAS) on your student email account. You can find the (MAS) newsletter Archive at: My UM -> My FASoS -> Student Intranet -> Study related communication sources.

Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:

Miranda van den Boorn: E-mail: m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 83616

Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment

Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:

Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 84983

Visiting hours: Daily 09.30 - 10.00 and by appointment.

Location: Room B-0.14, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

eng | Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00.

Contact us: Concordantia@maastrichtuniversity.nl

Check out our website for daily updates: www.Concordantia.nl.

Join us on Facebook: <https://www.facebook.com/Concordantia>.

Orakel

eng | Study Association for Arts & Culture and Cultuurwetenschappen.

E-mail: orakel@maastrichtuniversity.nl



morgen zijn we er nog dichterbij

KWF Kankerbestrijding zorgt voor minder kanker, meer genezing en een betere kwaliteit van leven voor patiënten.

Kijk vandaag nog op kwfkankerbestrijding.nl om te zien wat ú kunt doen.

iedereen verdient een morgen

KWF KANKERBESTRIJDING



café MADRID

bar & tapas

See you in Madrid!

Groups welcome!

The tapas sensation in Maastricht!

Cocktails € 5,00
Beer 0,5 l. € 4,00
Bottle wine from € 12,50
Vegetarian menu
Open 7/7 from 17.00

Facebook icon

Café Madrid
Bredestraat 18
6211 HC Maastricht
T 043 - 327 08 74
E info@cafemadrid.nl
www.cafemadrid.nl



December 12th
11.00-14.00 (theme dependent)

Project ED

Audition for a project in cooperation with: [edlab EDUCATIONAL LAB](http://edlab.educational.nl)

Sign up for 1 of these 4 themes:
Video, Reflection, Skydrive or Voting.

More information & registration:
www.edlab.nl

Your chance to experiment with innovative techniques in education!

Facebook icon <https://www.facebook.com/edlab16>

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Tel.: +31 43 38 83335
Website: <http://www.facebook.com/Orakel-Maastricht>
Orakel on internet: www.orakelmaastricht.org

The Student Representatives

eng | We are the legal advisory board to the faculty and subdivided in various subgroups. Each of the committees consists of students who are representative for their own field and meet on a regular basis with the faculty staff. Contact us for any concerns surrounding study programmes of facilities.
Visiting Address: Grote Gracht 86, 6211 SZ Maastricht
Postal Address: P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht. E-Mail: studentrep@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Humanities and Sciences

Faculty of Humanities and Sciences (comm./study associ.) Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454. E-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours <http://www.maastrichtuniversity.nl/DKE>

The Department of Knowledge Engineering

eng | **Opening hours Student Affairs office:**
Monday till Friday: 10.00-11.00 & 13.00-14.00 hours.

Schedules: Eleum or the informationboard and TV screen in the hall.

Faculty of Law

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm.studiever): Education Office, Georgia Kalivas, Bouillonstraat 1-3, T 388 2782, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Actuele informatie van het Opleidingsinstituut kun je raadplegen via My UM Portal > Mijn FdR.

Openingstijden Onderwijsbalie

De openingstijden van de Onderwijsbalie zijn: Maandag t/m vrijdag van 10.00 – 16.00 uur. Voor vragen kun je ons ook telefonisch bereiken (043-3883045) of via eSC.

Stages

Informatie: My UM Portal > Mijn FdR > Onderwijs > Stages.

How to (studentenintranet)

Hoe je gebruik maakt van de onderwijs- en communicatiesystemen binnen de universiteit vind je in verschillende presentaties en video's op de website via My UM > Mijn FdR > banner How to. Zorg dat je weet hoe je de systemen moet gebruiken, ze zijn van belang bij je studie!

Aangepaste openingstijden Onderwijsbalie

De onderwijsbalie is gesloten op donderdag 12 december van 12.00 – 14.00 uur.

TOETSROOSTER FDR BLOKPERIODE 2

eng | EXAMINATION SCHEDULE LAW FACULTY COURSE PERIOD 2

MONDAY 16 DECEMBER 2013

09.00 - 12.00H MECC
PUB1002 Comparative Government
PUB4008 Europees Bestuursrecht
PRI4009 Family Law in Europe
TAX2012 Rechtaardige Belastingheffing (onderdeel van Hoofdzaken Loon- en Inkomstenbelasting)
13.00 - 16.00H MECC
IER3009 Introduction to International Human Rights
PUB2001 Staats- en Bestuurs(proces)recht
TAX4003 Verdieping Formeel Belastingrecht EXAMS IPKM-2

TUESDAY 17 DECEMBER 2013

09.00 - 12.00H MECC
PRI3015 Comparative Tort Law
IER4033 Intellectual Property Law
CRI4001 Strafrechtelijke Sancties
13.00 - 16.00H MECC
CRI4016 Forensic Psychopathology

PUB3005 Governments and Constitutions
PRI4010 Insolventierecht
IER4012 International Human Rights Law
TAX3003 Kostprijsverhogende Belastingen

WEDNESDAY 18 DECEMBER 2013

09.00 - 12.00H MECC
LAW3011 Comparative Contract Law
TAX4002 International and European Tax Law
13.00 - 16.00 H MECC
LAW3012 European Criminal Justice Area
TAX2012 Hoofdzaken Loon- en Inkomstenbelasting
CRI1001 Inleiding Straf- en Strafprocesrecht
PRI4008 Onrechtmatige Daad en Schadevergoeding

THURSDAY 19 DECEMBER 2013

09.00 - 12.00H MECC
IER4009 European Competition Law
IER3006 European Union Law: Foundations
13.00 - 16.00H MECC
CRI4011 Forensische Psychopathologie
CRI4023 International Criminal Law
MET3002 Metajuridica
PUB4018 Sociale Zekerheid
TAX3004 Winst uit Onderneming

TOETSLOCATIES/EXAM LOCATIONS:
MECC: Forum 100; Maastricht

OPMERKINGEN/PLEASE NOTE

De mogelijkheid bestaat dat de Examencommissie alsnog besluit dat een of meerdere toetsen mondeling zullen worden afgenomen.
De overige blokken zullen op een andere manier getoetst worden, gelieve contact op te nemen met de blokcoördinator of diens secretariaat.

The Board of Examiners can still decide that examinations are being held orally.
Examination of the remaining courses will be held otherwise, please contact the course coordinator or his/her secretary.

VOOR MEER INFORMATIE OVER EXAMENS RAADPLEEG MY UM PORTAL / STUDENTENINTRANET MIJN FDR / TOETSINFORMATIE

eng | **FOR MORE INFORMATION CONCERNING EXAMS CHECK MY UM PORTAL / STUDENT INTRANET MY LAW / EXAM INFORMATION**

TOETSWEK PERIODE 2 (WEEK VAN 16 DECEMBER 2013)

REGLEMENT VAN ORDE tijdens tentamens van Universiteit Maastricht met o.a.:

- Na de officiële aanvangstijd van de toets wordt de student géén toegang verleend tot de ruimte waarin de toets wordt afgenomen.
 - **Indien een student zich niet kan legitimeren tijdens de toets, is hij/zij niet gerechtigd deel te nemen aan de toets dan wel de deelname voort te zetten.**
 - **NIEUW:** Toiletbezoek beperkt t/m 3 keer bij toetstijd van 3 uur en lager, met toiletkaart te verkrijgen bij surveillant, na inleveren UM-kaart (legitimatiebewijs).
- Zie studentenintranet Mijn FdR voor Reglement van orde Maastricht University bij toetsen.**

ORGANISATIE IN DE TOETSHAL

- Studenten dienen in de toetshal plaats te nemen in het (de) voor de toets bestemde blok(ken).
- Let op de plattegrond, die buiten de toetshal hangt. Daarop zal per toets worden aangegeven waar studenten dienen plaats te nemen.
- Zijn er meerdere blokken gereserveerd voor een toets, dan mag u plaatsnemen in een van de blokken op volgorde van ID-nummers (indeling aangegeven op de plattegrond).

GEBRUIK BOEKEN/ WETTENBUNDELS BIJ SCHRIFTELIJKE TENTAMENS

Ten aanzien van alle boeken en/of wettenbundels die zijn toegestaan bij schriftelijke toetsen geldt dat er niets in de boeken mag zijn bijgeschreven. Dit betekent ook dat er op de tabbladen (behorende bij bepaalde boeken of zelf meegenomen) of op zelf gebruikte memoblaadjes/-stickers NIETS mag zijn bijgeschreven.
Het beleid inzake tabs geldt vanzelfsprekend niet voor open boek tentamens.

eng | **EXAMINATION WEEK PERIOD 2 (WEEK OF DECEMBER 16th, 2013)**

MAASTRICHT UNIVERSITY RULES OF PROCEDURE AND CONDUCT DURING EXAMINATIONS such as:

- Once the exam has officially started, students are not allowed to access to the room in which the exam is being held.
 - **If a student cannot provide proof of identity during the examination, s/he is not entitled to take part in or further complete the examination**
 - **NEW: The toilet visit is limited.** It is allowed 3 times during the exam time of 3 hours and longer using a toilet pass students will receive from the invigilator after handing in their UM-card (identity pass)
- See student intranet My LAW for the whole procedure Rules of conduct during examinations Maastricht University ORGANIZATION IN THE EXAMINATION HALL**
- Students are requested to take place in the examination hall in the block(s) allocated for the exam. This will be indicated on the map hanging outside the exam hall.
 - If there are more blocks indicated for the same exam you will choose a place in order of ID-number (as indicated on the map).

USING BOOKS/ LAW BOOKS / DURING WRITTEN EXAMS

With relation to all books and/or law books you are allowed to use during written exams the rule applies that these books may not contain any handwritten notes or other additions. This also means that the accompanying post-its/file tabs (or tabs/memo cards/stickers added by the student) may not contain handwritten notes or other additions.
The policy on tabs does not apply to open book exams.

Recent information from the Education Desk can be found via My UM Portal > My LAW.

Opening hours Education Desk

The opening hours at the Education Desk are: Monday to Friday from 10.00 – 16.00 hours. For questions you can also reach us by phone (043-3883045) or via eSC.

Internships

Information: My UM Portal > My LAW > Education > Internships.

How to (student intranet)

How to use the university's educational and communication systems is explained on the website in several presentations and video's via My UM > My Law > banner How to. Be sure how to use these systems, they are very important tools in your study!

Adjusted opening hours Education Desk

The Education Desk is closed on Thursday 12 December from 12.00 – 14.00 hrs.

Faculty of Psychology and Neuroscience

Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

De Service Desk bureau onderwijs FPN

Universiteitssingel 40, niveau 1, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.
Openingstijden: op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur.
Afwijkende openingstijden worden via Eleum bekend gemaakt.

Post

Post voor bureau onderwijs kan gedeponereerd worden in de rode brievenbus bij de ingang van de Service Desk.

EleUM

Raadpleeg altijd EleUM voor het laatste nieuws met betrekking tot onderwijs en toetsen.

Ask Psychology (only for bachelor students, not available in English)

De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een elektronisch service centrum: Ask Psychology. In dit geavanceerde informatiesysteem zijn antwoorden te vinden op alle studiegerelateerde vragen en/of vragen te stellen waarop door de juiste medewerker antwoord wordt gegeven. Op de web homepage van FPN staat een doorklik link naar 'studenten'.

Service Desk

Universiteitssingel 40, 1st Floor, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.

Open on working days from 9 to 12 a.m. and from 1 to 5 p.m.

Opening hours that differ from these times will be published on Eleum.

Post

At the entrance of the Service Desk is a red post box where you can deposit your mail.

EleUM

Always consult EleUM for the latest news concerning education and exams

Maastricht University School of Business and Economics (sbe)

SBE: Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

eng | **Looking for interesting internships? Try SBE's internship database!**

- Bachelor internship at Ahold (@Zaandam) in the field of Marketing
- Various internships at L'Oreal (@Dusseldorf)
- Master internships at Man Truck & Bus AG (@Munche) in the field of supply chain management

For more information please check ELEUM > My SBE > Internships > Internship Search.

SBE Internship Office: looking forward to meeting you!

The Internship Office staff is available at the Information Desk in the entrance hall every Monday from 14.00 hrs – 15.00 hrs for walk-in questions. An appointment is not needed. For longer or more complex questions, or if you want more privacy, you can make an appointment for a meeting with the Internship Office on Thursdays (between 10.00 hrs – 12.00 hrs) via the Information Desk.

Leven gaat voor.

Alles op alles, zodat mensen met een nierziekte in leven blijven en ook echt blijven leven!



nierstichting.nl **NIERSTICHTING**
Leven gaat voor.



Een kilo plofkip is geen stuntartikel.



Geluk

Ik was in de Feesfebrik. Ik was iedereen kwijt en stond aan de bar naar het balkon te kijken. Jaren geleden was dat 'nieuw' maar ik heb er nooit aan kunnen wennen.

"Ben jij niet die columnist?" vroeg een jongen die al een tijdje naast me stond. Ik knikte.

"Jouw neus is in het echt helemaal niet zo groot."

Ik begon een verhaal over artistieke vrijheden en hoe ik geniet van de anonimiteit die daarmee gepaard gaat.

"Dus jij bent schrijver?", ging de jongen verder.

"Dat probeer ik", zei ik.

"Nou ik vind die columns van jou echt helemaal niets, dus ik zou maar iets anders proberen als ik jou was."

"Ik zal het in overweging nemen."

"Ik haat boeken."

Ik keek weer naar het balkon en hoopte dat het gesprek klaar zou zijn. Misschien had hij een punt. Waarom zou iemand tegenwoordig nog willen schrijven? Op mijn computer staan een half afgeronde roman en een stuk of tien korte verhalen. Dit heeft maanden gekost en mijn lezerspubliek bestaat nog steeds uit maar drie mensen. Mijn moeder, mijn beste vriendin, mijn vriendje.

Het gesprek was niet klaar.

"Last van writer's block?"

"Wekelijks."

"Schrijf over mij. Over iemand met een relevante studie, die gewoon een goede baan krijgt. Iemand die later tenminste geld gaat verdienen, die kinderen krijgt die ook gaan studeren en die ook goede banen krijgen en die zich niet bezighouden met onzin. Geld verdienen, daar word je gelukkig van."

"Ben je gelukkig dan?", vroeg ik.

"Dat komt vanzelf als ik een baan heb", zei de jongen.

"Het is me allemaal een stuk duidelijker nu, dank je", zei ik. "Wie weet schrijf ik wel echt een keer over je."

AMoraal



Wedstrijd/Competition

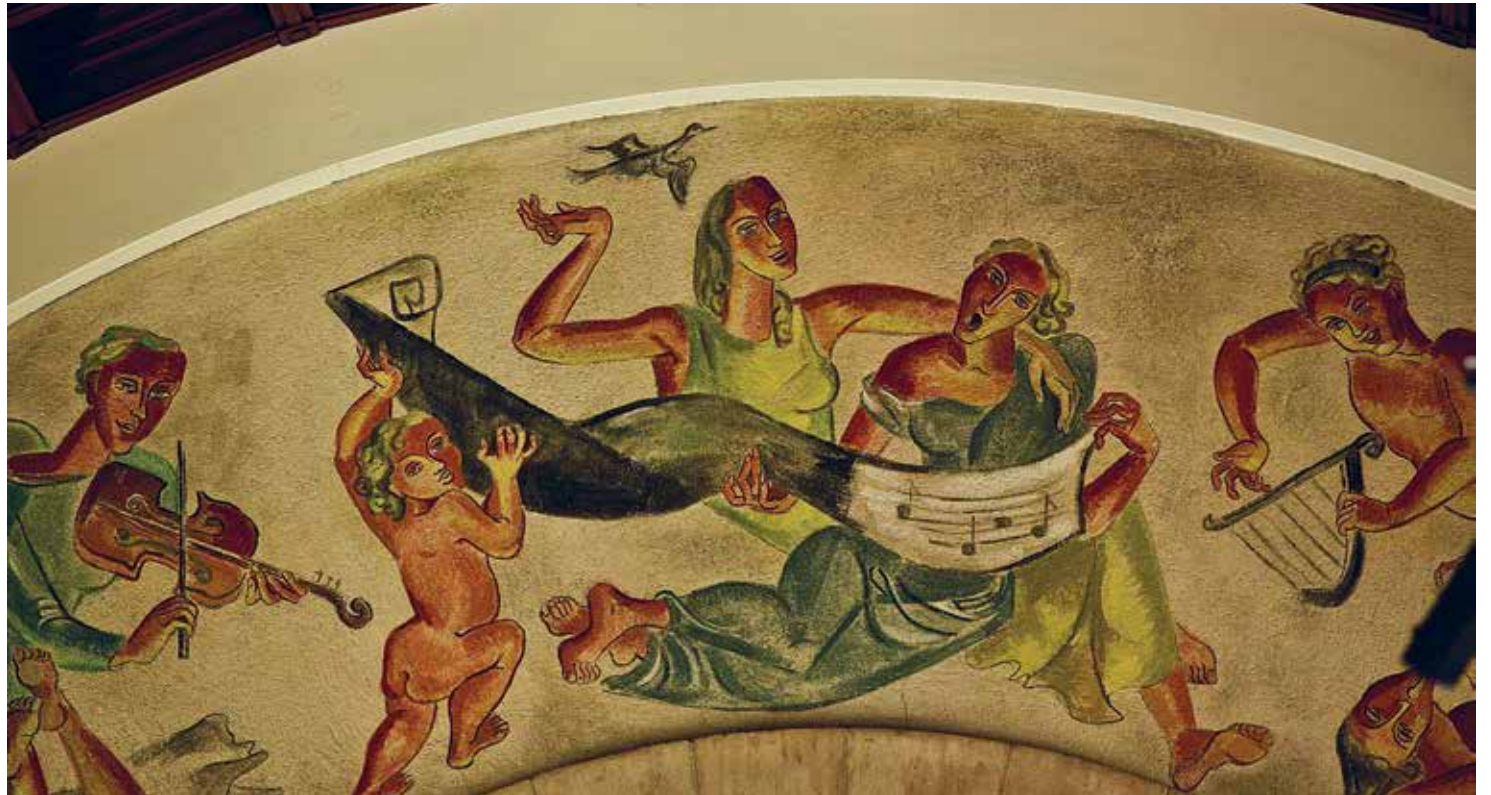


Foto: Joey Roberts

Weet jij waar deze foto gemaakt is? Het is ergens binnen de universiteit en we zoeken een precieze locatie. Mail het goede antwoord o.v.v. 'prijsvraag achterpagina' voor woensdag 11 december naar cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl en maak kans op een bioscoopbon t.w.v. 20 euro. De foto verschijnt een dag voordat de krant uitkomt op onze Facebookpagina: www.facebook.com/ObservantUM

Het goede antwoord van vorige week: een glas-in-loodraam in de hal tegenover de vroegere hoofdingang van Tongersestraat 53. De bioscoopbon is gewonnen door Thijs Leeuwrik.

Any idea where this picture was taken? It is somewhere within the UM, but we want the exact location. E-mail your answer before Wednesday, 11 December, to cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl, referring to 'Back page competition' and enter the draw for a 20 euro cinema voucher. The picture will appear on our Facebook page www.facebook.com/ObservantUM one day before the paper is published.

Last week's correct answer was: A stained-glass window in the hall opposite the former main entrance of Tongersestraat 53. The cinema voucher was won by Thijs Leeuwrik.

Huize Broeders en Loeders



Jerry Quadvlieg Illustratie: Simone Golob

Vijf studenten wonen in het studentenhuis 'Broeders en Loeders' op Sint Pieter. In deze aflevering van het wekelijkse vervolgverhaal draait het om Jerry Quadvlieg, de jonge onderzoeker aan de psychologiefaculteit. Maar wie is deze maffe Kerkradenaar eigenlijk en waarom wordt hij 'gezocht'?

Het is laat in de namiddag als Thierry geniet van een spaarzaam moment alleen in de woonkamer. In een fauteuil dommelt hij weg bij een klassieke deun op de radio. BONK! Hij veert op en ziet Jerry op z'n aftandse Vespa de straat uit rijden. De rust keert terug, maar niet voor lang. BONK BONK BONK! Thierry vliegt overeind, het raam knalt haast uit het kozijn. Hij ziet hoe een oude man - z'n hand tegen het raam, dichtgeknepen ogen - naar binnen loert. De student haast zich naar de voordeur. Op het trottoir staat de grijsaard gebogen over een fiets. "Mag het een tandje minder?" De man draait zich langzaam om, loopt met zijn kettingslot in de hand naar Thierry en kijkt de jongen recht in de ogen. "De bel is kapot, snotaap." "Nou en!

Wat heb je hier eigenlijk te zoeken? Het Leger des Heils ligt twee straten verderop." De man: "Ik ben Lou Tuynboon, hoogleraar psychologie, en ik zoek Jerry Quadvlieg!"

Een paar uur later, als alle Loeders - behalve Jerry - zich verzamelen voor een biertje in de woonkamer, dist Thierry het voorval in geuren en kleuren op. "Professor Tuynboon me reet, hij

"Ik ken papegaaien met meer taalgevoel!"

had meer weg van een autosloper van Vinkenslag, of hoe heet dat wespennest tegenwoordig. Ik zeg tegen 'm, Jerry is weg, naar de Eifel, voor een diepte-interview met Heino. Hij bleef me aanstaren, zeker een halve minuut, en toen droop hij af. Ik weet niet waarom deze mafjanus achter Jerry aan zit, maar ik zou er niet gerust op zijn. Of is het een van die halve-gare-familieleden uit Kerkrade, haha."

"Nee joh", zegt Jopie en gooit haar benen over de bankleuning: "Ik ken Tuynboon van een keuzevak. Linke Loetje noemt iedereen 'm. Je moest eens weten wat-ie ooit in de kantlijn van m'n paper krabbelde: 'Belabberd stuk, ken papegaaien met meer taalgevoel!'"

Diana verslikt zich en mikt een slok bier in de potloodplant naast haar stoel. "Sorry... moest lachen om die papegaaien. Ehh, wat ik wilde zeggen... vond je het zelf wel een goed paper?" Stille.

Tom, vanuit de keuken, met zijn hoofd in de koelkast: "Heb ik jullie al verteld dat ik een paar weken geleden een stapeltje enquêteformulieren vond in de oudpapierdoos?" Eenmaal terug in de woonkamer, met vier Gulpeners: "Toen ik ze voor zijn neus hield, sloeg hij ze uit m'n hand en riep: 'Weet je wat jouw probleem is, Tommie? Dat niemand je opmerkt. En weet je hoe dat komt? Omdat je te braaf bent, steeds binnen de lijntjes blijft, omdat je te schijterig bent om je eigen pad te kiezen!' Hij trilde van woede, zo had ik 'm nog nooit meegemaakt."

Diana: "Wie of wat is die Jerry eigenlijk?"